OBH NORDICA

Blooming Aroma

Coffee Maker

Designing Good Life

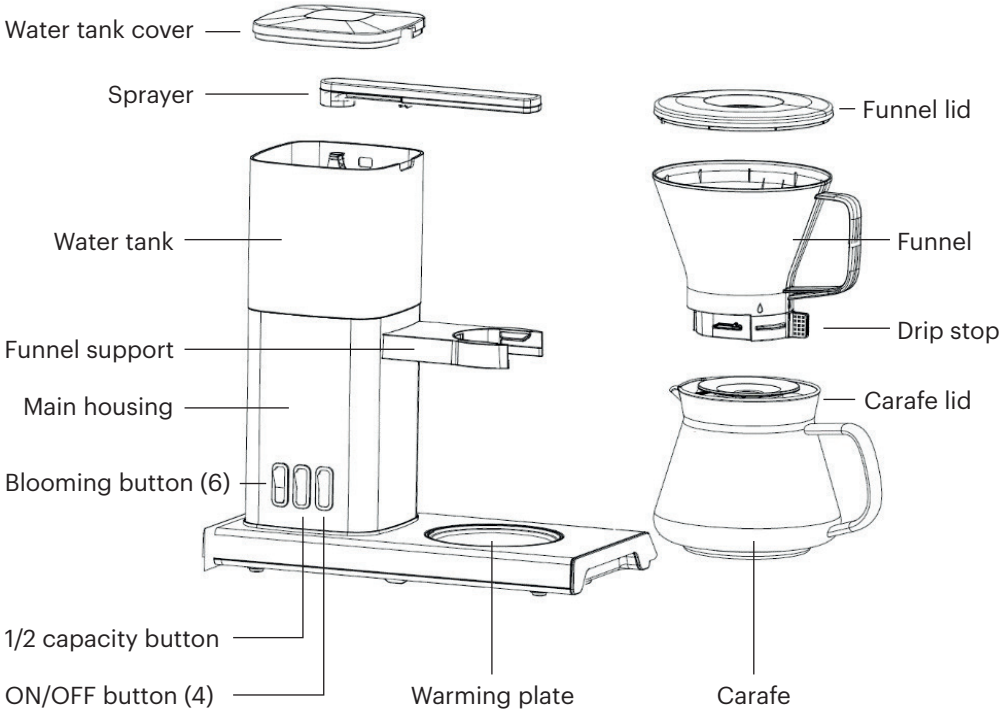
Bruksanvisning - svenska ..... sida 5 - 15

Brugsanvisning - dansk ..... side 16 - 26

Bruksanvisning - norsk ..... side 27 - 37

Käyttöohjeet - suomi ..... sivu 38 - 48

Instructions of use - english..... page 49 - 59



SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

1. Läs bruksanvisningen noggrant före användning och spara den för framtida bruk.
2. Anslut apparaten endast till ett eluttag med 220–240 V AC och använd apparaten endast för det som den är avsedd för.
3. Koppla alltid bort apparaten från elnätet om den inte fungerar korrekt, när den inte används och före rengöring och underhåll.
4. Dra ur kontakten när apparaten inte används och innan den rengörs. Låt apparaten svalna innan du tar loss eller sätter tillbaka delar och innan den rengörs.
5. Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska.
6. Rengör inte behållaren med starka rengöringsmedel, skursvampar av stål eller andra slipande rengöringsmedel.
7. Sätt strömbrytaren på AV och dra ur sladden från eluttaget för att stänga av apparaten. Håll alltid i kontakten. Dra aldrig i sladden.
8. Det finns risk för skållning om locket tas bort under en bryggningscykel. Var försiktig så att du inte bränner dig på ångan.
9. Vissa delar av apparaten blir varma när den är igång, vidrör ej dessa delar. Vidrör endast apparatens handtag eller knappar.
10. Lämna aldrig en tom kanna på värmeplattan eftersom kannan kan spricka.
11. Använd inte apparaten om kannan visar tecken på sprickor eller om handtaget är skadat eller sitter löst. Använd endast kannan med den här apparaten. Var försiktig, kannan är mycket ömtålig.
12. Denna apparat har en jordad kontakt. Se till att vägguttaget i ditt hus är jordat.
13. Ställ inte en varm kanna på en varm eller kall yta.
14. Starta inte kaffebryggaren utan vatten.
15. Apparaten får användas av personer (inklusive barn från 8 år och uppåt) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet av och kunskap om att använda den om de står under tillsyn eller har fått instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt av en person som ansvarar för deras säkerhet samt att de förstår vilka riskerna är.
16. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten. Barn kan inte alltid förstå potentiella risker. Instruera barn om ansvarsfull hantering av elektriska apparater.
17. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida inte de är äldre än 8 år och hålls under uppsikt.
18. Förvara apparaten och sladden utom räckhåll för barn under 8 år.

19. Se till att sladden inte hänger över bordets kant.
20. Placera inte apparaten på eller i närheten av värmeplattor, öppen eld eller liknande.
21. Apparaten får endast användas under uppsikt.
    Användning av tillbehör som inte rekommenderas av apparatens tillverkare kan orsaka brand, elektriska stötar eller personskador.
22. **VARNING!** Risk för skada om apparaten inte används på rätt sätt.
23. **VARNING:** Vidrör inte den varma plattan efter användning eftersom det kan finnas restvärme kvar. Håll endast i glaskannans handtag under uppvärmning och när du häller kaffe. Låt apparaten och glaskannan svalna efter användning och före rengöring.
24. Kontrollera alltid om det finns några skador på apparaten, sladden eller kontakten före användning. Om elsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes serviceombud, ett auktoriserat servicecenter eller liknande behörig person för att undvika fara.
25. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare som bryter vid en felström på max 30 mA. Fråga din installatör om råd.
26. Apparaten är endast avsedd för hemmabruk.
27. Om apparaten används för andra ändamål än vad som är avsett, eller inte hanteras i enlighet med bruksanvisningen, kommer det fulla ansvaret för eventuella konsekvenser att ligga hos användaren.
    Eventuella skador på apparaten eller annan egendom omfattas inte av garantin.
28. Apparaten är inte avsedd för följande tillämpningar, och garantin gäller inte i dessa fall:
    – användning i personalkök i butiker, kontor och på andra arbetsplatser
    – användning i personalkök i butiker, kontor och på andra arbetsplatser
    – användning på lantbruk
    – användning utomhus
    – användning av gäster på hotell, motell och andra tillfälliga boenden
    – användning på bed and breakfast-boenden, vandrarhem och liknande.
29. Kaffebryggaren ska inte stå i ett skåp när den används.

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Kontrollera att alla tillbehör är kompletta och att enheten inte är skadad. Rengör och torka alla löstagbara delar noggrant enligt avsnittet ”RENGÖRING OCH UNDERHÅLL”. Fyll på med vatten i kannan till MAX-nivån och följ anvisningarna i avsnittet ”ANVÄND DIN KAFFEBRYGGARE” för att brygga med vatten flera gånger utan kaffe. Häll sedan ut vattnet.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

FÖRSIKTIGHET: Koppla ur apparaten före rengöring. För att förhindra elstötar får sladden, kontakterna eller apparaten inte sänkas ned i vatten eller annan vätska. Se alltid till att dra ur kontakten från vägguttaget efter varje användning.

1. Ta bort alla löstagbara delar som filterhållaren och locket till den, kannan och dess lock osv. för rengöring. Filterhållarens lock måste tas bort innan själva filterhållaren. Rengör alla löstagbara delar efter varje användning med varmt vatten och lite diskmedel. Glaskannan och dess lock tål maskindisk.
2. Rengör apparatens utsida och torka bort eventuella fläckar med en mjuk och fuktig trasa.
3. Använd endast en torr trasa för att rengöra området där brytarna sitter. Undvik att stänka vatten på brytarna. Om det händer, torka torrt och låt torka en stund innan du använder apparaten.
4. Vattendroppar kan ansamlas i området ovanför filterhållaren och droppa ner under bryggningen. Torka av området med en ren och torr trasa efter varje användning.
5. Torka värmeplattan försiktigt med en fuktig trasa. Använd aldrig slipande rengöringsmedel för att rengöra den.
6. Sätt tillbaka alla delar för nästa användning.

OBS! Om kaffebryggaren används på en plats där det finns risk för frost (husbil, sommarstuga, etc.), se till att HELT tömma kaffebryggarens vattensystem (vänd apparaten upp och ner). Detta för att säkerställa att behållaren inte förstörs på grund av att fryst restvatten. Töm även kaffebryggaren om den inte kommer att användas under en längre tid.

AVKALKNING

Efter 80 cykler kommer maskinen att indikera att avkalkning behövs. På/av-knappen kommer att blinka. För att avkalka, fyll produkten med vatten och ättika enligt blandningen som står i manualen. Håll ned och tryck på på/av-knappen i cirka 3 sekunder, den orangea på/av-knappen fortsätter att blinka och maskinen startar avkalkningen. Cykeln kommer att vara längre än vanligt eftersom det tar tid för ättikan att avlägsna kalken. Avkalkningsprogrammet är klart när vattentanken är tom och allt vatten är i kannan. När avkalkningen är klar, fyll vattentanken helt med rent vatten och kör en vanlig bryggning för att rengöra maskinen från ättikan.

Avkalkning med hushållsvinäger:

1. Fyll behållaren med vatten upp till 4 koppar.
2. Tillsätt vinäger upp till 6 koppar.
3. Starta kaffebryggaren och låt 2/3 av vätskan rinna igenom.
4. Stoppa bryggningen och låt stå i cirka 15 minuter.
5. Starta bryggningen igen och låt av vätskan rinna igenom apparaten.
6. Avsluta med att köra 2–3 bryggcykler med bara vatten.
7. Upprepa om bryggningen fortfarande tar onormalt lång tid.

Avkalkning med citronsyra:

1. Fyll behållaren med vatten upp till 10 koppar.
2. Tillsätt 60 g citronsyra i vattnet.
3. Starta kaffebryggaren och låt 2/3 av vätskan rinna igenom.
4. Stoppa bryggningen och låt stå i cirka 15 minuter.
5. Starta bryggningen igen och låt av vätskan rinna igenom apparaten.
6. Avsluta med att köra 2–3 bryggcykler med bara vatten.
7. Upprepa om bryggningen fortfarande tar onormalt lång tid.

Andra avkalkningsmetoder ska inte användas. Returrätten omfattar inte kalkavlagringar.

OBS! Vattenutloppet kan avkalkas om det finns kalkavlagringar på utsidan. Om det händer, blötlägg delen i 4 delar vatten och 1 del vinäger (24 %) i ett par timmar.

FUNKTIONSBESKRIVNING

1. ON/OFF är PÅ/AV-knappen. Tryck på ON/OFF, den orange LED-lampan tänds. Börja brygga kaffe, tryck på ON/OFF igen för att stänga av. Efter bryggning stängs apparaten av efter ca 40 minuters värmehållning. (Den övre delen av knappen ON/OFF är i upphöjt läge, vilket kan återställas automatiskt när den trycks in). Genom att trycka på ON/OFF-knappen igen startar varmhållningsfunktionen igen i cirka 40 minuter till.

2. BLOOMING är knappen för blooming-funktionen.
Om du vill att kaffet ska ha extra fyllighet, arom och karaktär kan du använda blooming-funktionen.

Blooming-funktionen aktiveras med knappen BLOOMING. Fyll kaffebryggaren med vatten och kaffepulver enligt instruktionerna ovan. Tryck sedan på blooming-knappen (6) för att aktivera funktionen. Tryck på PÅ/AV-knappen (4). Bryggningen startar och varar i ca 1 minut. Bryggningen pausas sedan i ca 40 sekunder. Under denna tid frigörs koldioxid från kaffepulvret, vilket tar fram kaffets naturliga sötma och arom. Bryggningen fortsätter sedan tills allt vatten har runnit igenom.

Efter kaffebryggning går apparaten automatiskt in i varmhållningsläge. Efter ca 40 minuters varmhållning stängs strömmen av, den orange LED-lampan släcks och apparaten går in i standby-läge. (Tryck snabbt på ON/OFF under bryggningen för att återgå till standby-läge, och tryck snabbt på ON/OFF under varmhållningen för att återgå till standby-läge). Blooming-funktionen inaktiveras när knappen BLOOMING är nedtryckt. Vid vanlig kaffebryggning och varmhållning fortsätter värmeplattan att vara på (den orange LED-lampan lyser). Kaffebryggaren går in i varmhållningsläge efter bryggning. Efter ca 40 minuters varmhållning stängs strömmen av, den orange LED-lampan släcks och apparaten går in i standby-läge (tryck snabbt på ON/OFF under bryggningen för att återgå till standby-läge och tryck snabbt på ON/OFF under varmhållningen för att återgå till standby-läge).

3. 1/2 CAPACITY är knappen för en halv kanna. Efter att du har startat kaffebryggaren:
Funktionen för en halv kanna aktiveras när du trycker 1/2 CAPACITY uppåt. I läget för en halv kanna pulserar den orange LED-lampan långsamt. Kaffebryggaren går in i varmhållningsläge efter bryggning. Den

orange LED-lampan lyser. Efter ca 40 minuters varmhållning stängs strömmen av, den orange LED-lampan släcks och apparaten går in i standby-läge.

Funktionen för en halv kanna är avstängd när är nedtryckt. Kaffebryggaren går in i normalt bryggnings- och varmhållningsläge, och den orange LED-lampan förblir tänd. Kaffebryggaren går in i varmhållningsläge efter bryggning. Efter ca 40 minuters varmhållning stängs apparaten av, den orange LED-lampan släcks och går in i standby-läge.

ANVÄND DIN KAFFEBRYGGARE

VARNING:
1) Utloppsröret, filterhållaren och kannan måste sättas ordentligt på plats före bryggning.
2) Ta inte bort utloppsröret, filterhållaren eller kannan under bryggningen.

Denna kaffebryggare är godkänd av European Coffee Brewing Centre med optimala bryggningstemperaturer mellan 92 och 96 °C. Vid denna temperatur absorberar vattnet en optimal mängd smak från kaffepulvret. Vid lägre bryggningstemperaturer uppnås inte smakpotentialen helt och hållet, och vid högre temperaturer extraheras mer koffein och klorogensyra vilket ger kaffet en bitter smak.
För bryggning enligt ECBC-standard, använd endast på/av-knappen när blooming-funktionen är avstängd.

1. Ta av locket till vattenbehållaren, fyll behållaren med vatten och sätt på locket.

Obs! Håll filterhållaren och kannan rena. Kaffets smak kan påverkas negativt om det finns kafferester i filterhållaren.
Bryggt kaffe består till 98,5 % av vatten, och därför kommer kvaliteten på det vatten som används att vara av största vikt för smaken. Färskt vatten är rikt på syre och ger kaffet bättre smak och arom. Uppvärmt eller gammalt vatten innehåller mindre syre och smakar dåligt, och kaffets smak påverkas av det på samma sätt.

1) Vattennivån får inte överstiga MAX-nivån som anges på behållaren. Observera att mängden kaffe blir något mindre, eftersom det kaffepulvret absorberar en del av vattnet. Placera glaskannan med locket på på värmeplattan.

2) PÅ/AV-knappens orange lampa tänds, men apparaten går inte igång om du trycker på PÅ/AV-knappen och det inte finns något vatten i behållaren. Se därför till att vattenbehållaren är fylld med vatten före bryggning.

2. Sätt i filterhållaren i stödet. Sätt i ett 1x4-kaffefilter i filterhållaren.

3. Häll kaffepulver i kaffefiltret. Vanligtvis räcker det med en jämn sked kaffepulver per kopp, men du kan anpassa mängden efter din smak. Stäng filterhållarens lock helt. Använd endast kaffepulver avsett för kaffebryggare med filter. Om du maler kaffe själv, se till att anpassa malningsgraden för filterkaffebryggning. Malningsgraden påverkar kaffets smak. Finmalning ger starkare kaffe medan grövre malning ger svagare kaffe.
Använd rätt mängd kaffepulver. Vanlig dosering är 60 gram kaffepulver per liter. Doseringen kan justeras efter personlig smak. För stor mängd kaffepulver vid bryggning av en full kanna kan orsaka överflöd och leda till att kaffepulver hamnar i kannan. Tillsätt aldrig mer än 75 gram kaffepulver. Annars kan filtret svämma över och kaffepulver kan hamna i kannan. Du kan använda en skala för att mäta kaffepulvret.

4. Ställ kannan på värmeplattan. Kom ihåg att öppna filterhållarens ventil för att undvika vattenspill före bryggning. Du kan justera kaffestyrkan med ventilen så att det passar din smak (se avsnittet ”**droppstopp**”).

5. Sätt i elsladden i kontakten.

6. Tryck på PÅ/AV-knappen en gång. Dess orange lampa tänds och kaffebryggaren startar. Du kan avbryta bryggningen genom att trycka på PÅ/AV-knappen igen.
Använd endast på/av-knappen för bryggning enligt ECBC-standard.

Nybryggt kaffe smakar bäst, så servera det direkt när det är färdigt. Den optimala kaffetemperaturen är 80–85 °C, vilket är den temperatur som kaffet har i glaskannan när bryggningen är klar*. Kaffebryggaren håller kaffet varmt vid rätt temperatur efter bryggning, men efter cirka 30 minuter börjar kaffet förlora sin smak.

*När du brygger en full kanna kaffe.

VARNING:
1) Ta inte loss utloppsröret under bryggningen, det kan orsaka stänk med hett vatten och skada människor.
2) Ta inte loss filterhållaren under bryggningen, det varma vattnet kommer att stänka från utloppsröret och kan skada människor.
3) Ta inte loss filterhållaren och kannan under bryggningen, varmt vatten kommer att sprutas ut och kan skada människor.
4) Vidrör inte utloppsröret under bryggning, det kan orsaka brännskador.

Droppstopp-funktion:

Du kan ta bort kannan från kaffebryggaren en kort stund under bryggningen. Aktivera droppstoppet genom att trycka spaken på filterhållaren åt höger mot symbolen (se bild). Öppna droppstoppet igen genom att trycka spaken åt vänster. Det är viktigt att sätta tillbaka kannan på värmeplattan och öppna droppstoppet inom 30 sekunder, annars rinner kaffet över.

Blooming-funktion
Om du vill att kaffet ska ha extra fyllighet, arom och karaktär kan du använda blooming-funktionen.

Fyll kaffebryggaren med vatten och kaffepulver enligt instruktionerna ovan. Tryck sedan på blooming-knappen (6) för att aktivera funktionen. Tryck på PÅ/AV-knappen (4). Bryggningen startar och varar i ca 1 minut. Bryggningen pausas sedan i ca 40 sekunder. Under denna tid frigörs koldioxid från kaffepulvret, vilket tar fram kaffets naturliga sötma och arom. Bryggningen fortsätter sedan tills allt vatten har runnit igenom.

Värmeplattan under glaskannan blir mycket varm. Stäng alltid av kaffebryggaren när glaskannan är tom eller när kaffet inte längre behöver hållas varmt. Observera att kaffesmaken påverkas om kaffet står på varmhållning under en längre tid. Av hygienskäl rekommenderar vi att du alltid tar bort det använda kaffefiltret från filterhållaren när bryggningen är klar.

Obs! Följ anvisningarna i ”**AVKALKNING**” för att utföra avkalkning när PÅ/AV-knappen fortsätter att blinka.

7. Ta bort glaskannan från kaffebryggaren och servera kaffet när bryggningen är klar. Innan du tar bort kannan ska du stänga ventilen på filterhållaren så att droppstoppet aktiveras, och sedan stänga av apparaten med PÅ/AV-knappen. Då släcks den orange lampan.

8. När bryggningen är färdig kommer kaffebryggaren att gå in i varmhållningsläge automatiskt om elsladden sitter i. Den orange lampan fortsätter att lysa under varmhållning. Apparaten stängs av automatiskt inom 40 minuter och den orange lampan släcks. Servera helst kaffet direkt efter bryggningen för bästa smak.

Obs: Mängden kaffe kommer att vara lite mindre än den mängd vatten du tillsätter eftersom en del av det absorberas av kaffepulvret.

9. Kom ihåg att tömma kaffebryggaren på kvarvarande vatten efter varje bryggning på följande sätt: koppla först ur apparaten från ström, ta loss utloppsröret, filterhållaren och kannan och vänd sedan apparaten upp och ner. Annars stannar vattnet kvar i kaffebryggaren. Sätt tillbaka utloppsröret efter att du har tömt kaffebryggaren.

10. Stäng alltid av kaffebryggaren och koppla bort strömförsörjningen när den inte används.

Obs! Var försiktig när du serverar och häller kaffet eftersom det kommer att vara varmt.

TIPS FÖR GOTT KAFFE

1. En ren kaffebryggare är avgörande för att kaffet ska bli gott. Rengör kaffebryggaren regelbundet enligt anvisningarna i avsnittet "**RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**". Använd alltid färskt, kallt vatten i kaffebryggaren.

2. Förvara kaffepulver på en sval, torr plats. Förslut en öppnad förpackning kaffepulver ordentligt och förvara den i kylskåp för att bevara kaffets kvalitet.

3. För optimal kaffesmak, använd hela kaffebönor som du finmaler precis innan bryggning.

4. Återanvänd inte kaffepulver, det kommer att minska kaffets smak avsevärt. Det rekommenderas inte att värma upp kallt kaffe eftersom det smakar som bäst när det är nybryggt.

5. Rengör kaffebryggaren om kaffet verkar oljigt. Små oljedroppar på ytan av bryggt kaffe beror på olja från kaffepulvret.

6. Tecken på oljigt kaffe är vanligare om mörkrostade kaffesorter används.

Tänk på miljön!
ⓘProdukten innehåller värdefulla material som kan återanvändas eller återvinnas.
➲ Lämna in den på en återvinningsstation.

Information om garanti finns på **www.obhnordica.com**

TEFAL - OBH Nordica Group AB
Löfströms Allé 5
172 66 Sundbyberg
Telefon 08-629 25 00
www.obhnordica.com

Tekniska data

OBH Nordica TYP 2426
220–240 V ~, 50–60 Hz
1 550 W

CE

Dessa instruktioner kan komma att ändras eller förbättras.

SIKKERHEDSANVISNINGER

1. Læs brugsanvisningen omhyggeligt før brug, og gem den til fremtidig brug.
2. Apparatet må kun sluttes til en stikkontakt med 220-240 V AC, og det må kun bruges til det formål, det er beregnet til.
3. Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis apparatet ikke fungerer korrekt, når det ikke er i brug og før rengøring og vedligeholdelse.
4. Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug og før rengøring. Lad apparatet køle af før til- eller frakobling af dele og inden rengøring.
5. Nedsænk aldrig apparatet i vand eller anden væske.
6. Rengør ikke beholderen med rengøringsmidler, ståluld eller andet slibende materiale.
7. Sluk for apparatet ved at indstille alle knapper til slukket position, og tag derefter stikket ud af kontakten. Hold altid i selve stikket. Træk aldrig i ledningen.
8. Der er risiko for skoldning, hvis dækslet tages under kaffebrygning. Pas på ikke at blive skoldet af dampen.
9. Visse dele af apparatet bliver varme, når apparater bruges, så rør ikke ved dem. Rør kun ved håndtag eller knapper.
10. Lad aldrig en tom kande stå på varmepladen, da det giver risiko for, at den revner.
11. Brug aldrig apparatet, hvis kanden udviser tegn på revner, eller hvis kandens håndtag sidder løst eller er beskadiget. Brug kun kanden sammen med dette apparat. Vær forsigtig ved brug af kanden, da den er meget skrøbelig.
12. Apparatet har indbygget jordet stik. Sørg for, at stikkontakten også er jordet.
13. Stil ikke en varm kande på en varm eller kold overflade.
14. Start ikke kaffemaskinen uden vand i vandbeholderen.
15. Apparatet kan anvendes af børn fra 8 år og personer med manglende erfaring og viden eller med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder, hvis de overvåges imens eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet af en person, der har ansvaret for deres sikkerhed, og forstår de farer, der kan være forbundet med det.
16. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Børn er ikke altid i stand til at forstå potentielle risici. Lær børn, hvordan de håndterer elektriske apparater på en ansvarlig måde.

17. Apparatet må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn under otte år, medmindre de er under opsyn.
18. Hold apparatet og den tilhørende ledning uden for børns rækkevidde, hvis de er under otte år.
19. Kontrollér, at ledningen ikke hænger ud over bordkanten.
20. Anbring ikke apparatet på eller i nærheden af kogeplader, åben ild eller lignende.
21. Apparatet skal altid være under opsyn, når det er i brug.
    Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af apparatets producent, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
22. **ADVARSEL!** Risiko for personskade, hvis apparatet ikke bruges korrekt.
23. **ADVARSEL:** Undlad at røre varmepladen efter brug, da den stadig kan være varm. Hold ikke glaskanden i andet end dens håndtag, når kaffen brygges og serveres. Lad apparatet og glaskanden køle af efter brug, før de rengøres.
24. Kontrollér altid apparatet, ledningen og stikket for skader før brug. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, en autoriseret serviceagent eller en tilsvarende autoriseret person for at undgå fare.
25. For at sikre yderligere beskyttelse er det tilrådeligt at installere en reststrømsanordning (RCD) med en nominel restdriftsstrøm på højst 30 mA. Forhør dig hos en elinstallatør.
26. Apparatet er udelukkende beregnet til privat brug i hjemmet.
27. Hvis apparatet anvendes til andre formål end det, det er beregnet til, eller hvis det ikke håndteres i overensstemmelse med brugsanvisningen, påhviler det fulde ansvar for eventuelle konsekvenser brugeren.
    Eventuelle skader på produktet eller andre ting er ikke omfattet af garantien.
28. Apparatet er ikke beregnet til brug under følgende omstændigheder, der ikke er dækket af garantien:
    - i køkkenområder i butikker, kontorer og andre erhvervsområder
    - i køkkenområder forbeholdt ansatte i butikker, kontorer og andre erhvervsområder
    - på gårde
    - udendørs
    - af gæster på hoteller, moteller og andre indkvarteringssteder
    - bed & breakfast-steder og lignende indkvartering
29. Kaffemaskinen må ikke anbringes i et skab, når den er i brug.

FØR IBRUGTAGNING

Kontrollér, at alt tilbehør er komplet og ubeskadiget, og at enheden ikke er beskadiget. Vask og tør alle aftagelige dele grundigt som beskrevet i afsnittet "RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE". Kom derefter vand i vandbeholderen op til MAX-markeringen, og kog vand flere gange uden at komme formalet kaffe i tragten som beskrevet i afsnittet "BRUG AF KAFFEMASKINEN".

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

FORSIGTIG: Tag stikket ud af stikkontakten før rengøring. Nedsænk ikke ledning, stik eller apparat i vand eller anden væske, da det kan medføre elektrisk stød. Tag altid stikket ud af stikkontakten, hver gang apparatet har været brugt.

1. Fjern alle aftagelige dele såsom låget til tragten, tragten, dækslet til vandbeholderen, kanden osv. for at kunne rengøre det hele ordentligt. Fjern tragten ved først at fjerne låget til tragten og derefter selve tragten. Vask alle aftagelige dele i varmt vand tilsat opvaskemiddel efter hver brug. Glaskanden og dens låg tåler opvaskemaskine.
2. Tør produktets udvendige overflade af med en blød, hårdt opvredet klud for at fjerne eventuelle pletter.
3. Området omkring stik og knapper må kun rengøres med en tør klud. Undgå at gøre dem våde. Tør dem, hvis de bliver våde, og vent, indtil de er helt tørre, før apparatet bruges.
4. Der kan samle sig vanddråber i området over tragten under brygning, som kan dryppe ned på produktet. Tør derfor området af med en ren, tør klud, hver gang produktet har været brugt.
5. Tør forsigtigt varmepladen af med en hårdt opvredet klud. Brug aldrig slibende rengøringsmiddel til at rengøre den.
6. Sæt alle dele på igen.

BEMÆRK! Sørg for at tømme kaffemaskinens vandsystem HELT (vend apparatet på hovedet), hvis kaffemaskinen bruges på steder, hvor der er risiko for frost (campingvogn, sommerhus osv.). Det skal gøres for at sikre, at vandbeholderen og -systemet ikke bliver ødelagt, hvis tilbageværende vand fryser. Tøm også kaffemaskinen, hvis den ikke skal bruges i længere tid.

AFKALKNING

Efter 80 cyklusser vil maskinen indikere, at afkalkning er nødvendig. Tænd/sluk-knappen vil blinke. For at afkalke skal du fylde produktet med vand og eddike i henhold til blandingsforholdet, der står i manualen. Hold tænd/sluk-knappen nede i cirka 3 sekunder, den orange tænd/sluk-knap bliver ved med at blinke, og maskinen begynder afkalkningen. Cyklen vil være længere end normalt, da det tager tid for eddiken at fjerne kalken. Afkalkningsprogrammet er færdigt, når vandtanken er tom, og alt vandet er i kanden. Når afkalkningen er færdig, fyld vandtanken helt med rent vand, og kør en normal brygning for at rense maskinen for eddike.

Afkalkning med husholdningseddike:

1. Kom vand i vandbeholderen op til markeringen for 4 kopper.
2. Tilsæt eddike op til markeringen for 6 kopper.
3. Tænd kaffemaskinen, og lad 2/3 af opløsningen løbe igennem.
4. Sluk kaffemaskinen, og vent i ca. 15 minutter.
5. Tænd kaffemaskinen igen, og lad resten løbe igennem.
6. Afslut ved at koge vand uden formalet kaffe i tragten 2-3 gange.
7. Gentag fremgangsmåden, hvis det stadig tager længere tid at brygge kaffe end normalt.

Afkalkning med citronsyre:

1. Kom vand i vandbeholderen op til markeringen for 10 kopper.
2. Tilsæt 60 g citronsyre til vandet.
3. Tænd kaffemaskinen, og lad 2/3 af opløsningen løbe igennem.
4. Sluk kaffemaskinen, og vent i ca. 15 minutter.
5. Tænd kaffemaskinen igen, og lad resten løbe igennem.
6. Afslut ved at koge vand uden formalet kaffe i tragten 2-3 gange.
7. Gentag fremgangsmåden, hvis det stadig tager længere tid at brygge kaffe end normalt.

Der bør ikke bruges andre afkalkningsmetoder. Kalkaflejringer er ikke omfattet af returretten.

BEMÆRK! Husk, at vandudløbsrøret kan afkalkes, hvis der er kalkaflejringer på ydersiden. Læg det i blød i en blanding af 4 dele vand og 1 del eddike (24%) i et par timer.

BESKRIVELSE AF FUNKTIONER

1. er tænd/sluk-knappen. Tryk på for at brygge kaffe. Den orange LED-indikator og kaffemaskinen tændes. Tryk på igen for at slukke. Hvis kaffemaskinen ikke slukkes på knappen, holder varmepladen kaffen varm i 40 minutter, hvorefter kaffemaskinen slukkes automatisk (den øverste del af knappen er vippet ud). Ved at trykke på ON/OFF-knappen igen, starter varmholdningsfunktionen igen i cirka 40 minutter mere.

2. er blooming-knappen
Brug kaffemaskinens blooming-funktion til at få maksimal smag ud af den formalede kaffe og give kaffen ekstra fylde og karakter.

Blooming-funktionen slås til ved at trykke knappen opad. Fyld vand og formalet kaffe på kaffemaskinen. Tryk derefter på blooming-knappen (6) for at aktivere funktionen. Tryk derefter på tænd/sluk-knappen (4). Kaffebrygningen starter og fortsætter i ca. et minut. Derefter sættes den på pause i ca. 40 sekunder. I pausen frigiver vandet kuldioxid fra den formalede kaffe, hvilket bringer kaffens naturlige sødme og aroma frem. Derefter fortsætter kaffebrygningen, indtil alt vandet er løbet igennem.

Når kaffen er brygget færdig, skifter kaffemaskinen automatisk til varmholdningstilstand. Efter ca. 40 minutters varmholdning afbrydes strømmen. Den orange LED-indikator slukkes, og kaffemaskinen skifter til standbytilstand. (Tryk kortvarigt på , mens kaffen brygges, for at gå tilbage til standbytilstand, og tryk kortvarigt på for at gå tilbage til standbytilstand, når kaffemaskinen er i varmholdningstilstand).
Tryk knappen nedad for at slå blooming-funktionen fra. I normal kaffebrygnings- og varmholdningstilstand fortsætter varmeelementet med at varme (den orange LED-indikator lyser konstant). Når kaffen er brygget færdig, skifter kaffemaskinen til varmholdningstilstand. Efter cirka 40 minutters varmholdning afbrydes strømmen.
Den orange LED-indikator slukkes, og kaffemaskinen skifter til standbytilstand (tryk kortvarigt på , mens kaffen brygges, for at gå tilbage til standbytilstand, og tryk kortvarigt på for at gå tilbage til standbytilstand, når kaffemaskinen er i varmholdningstilstand).

3. er knappen til halv kapacitet, som bruges, når kaffebrygningen er startet:
Tryk knappen opad, for slå funktionen til halv kapacitet til. Dermed er kaffemaskinen indstillet til halv kapacitet med varmholdning, og den orange LED-indikator begynder at pulsere. Når kaffen er brygget færdig, skifter kaffemaskinen til varmholdningstilstand. Den orange LED-indikator lyser konstant. Efter ca. 40 minutters varmholdning afbrydes strømmen. Den orange LED-indikator slukkes, og kaffemaskinen skifter til standbytilstand.

Når knappen trykkes nedad, slås funktionen til halv kapacitet fra. Kaffemaskinen skifter til normal kaffebrygnings- og varmholdnings-tilstand, og den orange LED-indikator lyser konstant. Når kaffen er brygget færdig, skifter kaffemaskinen til varmholdningstilstand. Efter ca. 40 minutters varmholdning afbrydes strømmen. Den orange LED-indikator slukkes, og kaffemaskinen skifter til standbytilstand.

BRUG AF KAFFEMASKINEN

ADVARSEL:
1) Sørg for, at udløbsrøret, tragten og kanden er sat ordentligt og korrekt på kaffemaskinen, før den tændes.
2) Fjern ikke udløbsrøret, tragten eller kanden under kaffebrygningen.

Denne filterkaffemaskine er godkendt af European Coffee Brewing Centre og brygger kaffen ved ideelle bryggetemperaturer på 92-96°C. Ved disse temperatur absorberer vandet den perfekte mængde af de rigtige smagsstoffer fra den formalede kaffe. Ved lavere bryggetemperaturer udnyttes aromaen ikke fuldt ud, og ved højere temperaturer udtrækkes mere koffein og klorogensyre, hvilket giver den færdige kaffe en dårlig smag.
Brug kun tænd/sluk-knappen, og slå ikke blooming-funktionen til, ved kaffebrygning i henhold til ECBC-standarden.

1. Tag dækslet til vandbeholderen af, kom postevand i beholderen, og sæt dækslet på igen.

Bemærk: Sørg for at holde tragten og kanden rene. Kafferester i tragten forringer kaffesmagen.
Færdigbrygget kaffe består af 98,5% vand, så vandets kvalitet har stor

betydning for smagen. Frisktappet vand indeholder meget ilt og vil bedre kunne bringe mere smag og aroma frem i kaffen. Genopvarmet eller vand, der har stået, indeholder mindre ilt og smager mindre godt. Det vil også påvirke kaffens smag.

1) Vandstanden bør ikke overstige MAX-markeringen i vandbeholderen. Bemærk, at mængden af færdigbrygget kaffe vil være lidt mindre end mængden af vand i vandbeholderen, da den formalede kaffe absorberer noget af vandet. Sæt glaskanden med låget på varmepladen.

2) Hvis der ikke er vand i vandbeholderen, og der trykkes på tænd/sluk-knappen, begynder tænd/sluk-knappens orange indikator at lyse, og kaffemaskinen starter ikke. Det er derfor vigtig at komme vand i vandbeholderen, før kaffemaskinen tændes.

2. Placer tragten i tragtholderen, og kom et 1x4-papirfilter i tragten.

3. Kom formalet kaffe i papirfilteret. Normalt skal der tilsættes en strøget skefuld formalet kaffe pr. kop, men det kan justeres alt efter personlig smag. Sæt låget til tragten på, så det sidder godt fast og er helt lukket. Brug kun formalet kaffe, der er beregnet til filterkaffemaskiner. Hvis man maler sin egen kaffe, skal man sørge for at tilpasse kværnindstillingen til brygning af filterkaffe. Formalingsgraden påvirker kaffens smag. Finere formaling giver stærkere kaffe, mens grovere formaling giver tyndere kaffe.
Brug den korrekte mængde formalet kaffe. Den normale mængde er 60 g formalet kaffe pr. liter. Mængden kan justeres efter personlig smag. Ved kaffebrygning med fuld kapacitet kan brug af for meget formalet kaffe medføre, at tragten løber over, så formalet kaffe ender i kanden. Kom aldrig mere end 75 g formalet kaffe i filteret, da det giver risiko for, at filteret løber over, så der kommer kaffegrums i kaffen. Brug eventuelt en vægt til at veje mængden.

4. Sæt kanden på varmepladen, og sørg for, at den står helt lige. Husk at åbne tragtens reguleringsventil for at undgå, at der spildes vand, før kaffen brygges. Kaffestyrken kan reguleres efter personlig smag med reguleringsventilen (se afsnittet "Drypstop")

5. Sæt ledningen i stikkontakten.

6. Tryk én gang på tænd/sluk-knappen. Den orange indikator begynder at lyse, og kaffemaskinen tændes. Kaffebrygningen kan afbrydes ved at trykke på tænd/sluk-knappen igen.
Brug kun tænd/sluk-knappen ved kaffebrygning i henhold til ECBC-standarden.

Friskbrygget kaffe smager bedst, så servér kaffen med det samme, når den er færdig. Den ideelle kaffetemperatur er 80-85 °C, hvilket er temperaturen på den færdigbryggede kaffe i glaskanden*. Filterkaffemaskinen holder kaffen varm ved den korrekte temperatur efter brygning, men efter ca. 30 minutter begynder kaffen at miste smag.

*når der brygges en hel kande kaffe.

Advarsel:
1) Fjern ikke udløbsrøret under kaffebrygningen, da det giver risiko for vandsprøjt og personskade.
2) Fjern ikke tragten under kaffebrygningen, da det vil få det varme vand til at sprøjte ud fra udløbsrøret og medføre personskade.
3) Fjern ikke tragten og kaffekanden under kaffebrygningen, da det vil få det varme vand til at sprøjte og medføre personskade.
4) Rør ikke ved udløbsrøret for at undgå forbrændinger under kaffebrygningen.

Drypstop:

Kanden kan kortvarigt fjernes fra kaffemaskinen, mens kaffen brygges. Aktivér drypstoppet ved at skubbe håndtaget på tragten til højre mod symbolet (se billede). Deaktiver drypstoppet igen ved at skubbe håndtaget til venstre. Det er dog vigtigt at sætte kanden tilbage på varmepladen og deaktivere drypstoppet inden for 30 sekunder, da kaffen ellers løber over.

Blooming-funktion
Brug kaffemaskinens blooming-funktion til at få maksimal smag ud af den formalede kaffe og give kaffen ekstra fylde og karakter.

Fyld vand og formalet kaffe på kaffemaskinen. Tryk derefter på blooming-knappen (6) for at aktivere funktionen. Tryk derefter på tænd/sluk-knappen (4). Kaffebrygningen starter og fortsætter i ca. et minut. Derefter sættes den på pause i ca. 40 sekunder. I pausen frigiver vandet kuldioxid fra den formalede kaffe, hvilket bringer kaffens naturlige sødme og aroma frem. Derefter fortsætter kaffebrygningen, indtil alt vandet er løbet igennem.

Varmepladen under glaskanden bliver meget varm. Sluk altid for kaffemaskinen, når glaskanden er tom, eller når kaffen ikke længere skal holdes varm. Bemærk, at kaffesmagen vil blive påvirket, hvis kaffen holdes varm i længere tid. Af hygiejniske årsager anbefaler vi altid at fjerne det brugte kaffefilter fra tragten, når kaffebrygningen er færdig.

Bemærk: Afkalk kaffemaskinen som beskrevet i afsnittet "**AFKALKNING**", hvis tænd/sluk-knappen bliver ved med at blinke.

7. Fjern kanden fra kaffemaskinen, når kaffen er brygget færdig. Indstil tragtens reguleringsventil, så drypstoppet er aktiveret, og sluk på tænd/sluk-knappen (den orange indikator slukkes), før kanden fjernes.

8. Hvis kaffen ikke skal drikkes med det samme, når den er færdig, skifter kaffemaskinen automatisk til varmholdningstilstand, hvis strømmen ikke afbrydes. Dermed holdes kaffen varm på varmepladen. Indikatoren bliver ved med at lyse, mens kaffemaskinen er i varmholdningstilstand. Apparatet slukkes automatisk efter 40 minutter, og derefter slukkes den orange indikator. Kaffen smager bedst, hvis den drikkes med det samme, når den er færdig.

Bemærk: Mængden af færdigbrygget kaffe vil være lidt mindre end mængden af vand i vandbeholderen, da den formalede kaffe absorberer noget af vandet.

9. Tøm vandsystemet for resterende vand, hver gang kaffemaskinen har været brugt, på følgende måde: Træk stikket ud af stikkontakten, tag udløbsrøret, tragten og kanden af, og vend derefter apparatet på hovedet. Hvis det ikke gøres, forbliver vandet i systemet. Sæt udløbsrøret på igen, når det er gjort.

10. Sluk altid for kaffemaskinen, og tag stikket ud af stikkontakten eller sluk på stikkontakten, når kaffemaskinen ikke bruges.

Bemærk: Pas på, når den færdigbryggede kaffe skænkes, da den er meget varm.

TIPS TIL VELSMAGENDE KAFFE

1. En ren kaffemaskine er afgørende for at få velsmagende kaffe. Rengør kaffemaskinen regelmæssigt som beskrevet i afsnittet "**RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE**". Brug altid frisktappet, koldt vand i kaffemaskinen.

2. Opbevar formalet kaffe tørt og køligt. Efter åbning af en pose kaffe, skal posen lukkes tæt igen og kommes i køleskabet for at holde kaffen frisk.

3. Køb hele kaffebønner, og mal dem fint, lige før kaffen skal brygges, for at få den bedst mulige kaffesmag.

4. Genbrug ikke formalet kaffe, da det vil give en meget forringet kaffesmag. Genopvarmning af kaffe anbefales ikke, da kaffe har den bedste smag lige efter, den er brygget færdig.

5. Rengør kaffemaskinen, hvis den færdigbryggede kaffen indeholder meget olie pga. for stor udtrækning. Små oliedråber på overfladen af sort kaffe skyldes udtrækning af olie fra den formalede kaffe.

6. Kaffe med for meget olie kan forekomme oftere ved brug af meget mørkristet formalet kaffe.

Beskyt miljøet!
ⓘProduktet indeholder værdifulde materialer, som kan genanvendes eller genbruges.
➲ Indlever det på en lokal genbrugsstation.

Oplysninger om garantien kan findes på **www.obhnordica.com**

TEFAL - OBH Nordica Group AB
Löfströms Allé 5
172 66 Sundbyberg, Sverige
Telefon 08-629 25 00
www.obhnordica.com

Tekniske data

OBH Nordica TYPE 2426
220-240 V ~, 50-60 Hz
1550 W

CE

Anvisningerne er angivet med forbehold for ændringer og forbedringer.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

1. Les bruksanvisningen før bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk.
2. Apparatet skal kobles til vanlig stikkontakt, 220–240 V AC, og det skal bare brukes til de oppgavene det er tiltenkt.
3. Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten hvis produktet ikke fungerer som det skal, når det ikke er i bruk, og før rengjøring og vedlikehold.
4. Trekk ut støpselet når apparatet ikke er i bruk, og før rengjøring. La apparatet avkjøles helt før du monterer eller demonterer deler, og før rengjøring.
5. Senk aldri apparatet i vann eller annen væske.
6. Ikke rengjør beholderen med rengjøringsmidler, stålull eller annet slipende materiale.
7. Koble fra ved å vri alle kontroller til OFF og trekke ut støpselet fra stikkontakten. Hold alltid i støpselet. Ikke trekk i ledningen.
8. Du kan brenne deg hvis du fjerner lokket under brygging. Vær forsiktig, slik at du ikke brenner deg på dampen.
9. Noen deler av apparatet er varme under bruk, så ikke ta på dem med hånden. Bruk håndtak eller knotter.
10. La aldri den tomme glasskannen stå på varmeplaten. Da kan den sprekke.
11. Ikke bruk apparatet hvis glasskannen har sprekker, eller hvis den har løst eller svekket håndtak. Glasskannen skal bare brukes sammen med dette apparatet. Vær forsiktig, siden glasskannen er svært skjør.
12. Dette apparatet har jordet støpsel. Sørg for at stikkontakten det kobles til, også er jordet.
13. Ikke sett en varm beholder på en varm eller kald overflate.
14. Ikke start kaffetrakteren hvis den ikke er fylt med vann.
15. Dette apparatet kan brukes av barn over åtte år og av personer som har reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, forutsatt at de er under oppsyn eller har fått opplæring i trygg bruk av apparatet av en person som har ansvaret for sikkerheten, og at de forstår farene.
16. Barn skal være under tilsyn, slik at de ikke leker med produktet. Barn skjønner ikke alltid de potensielle risikoene. Lær barn å bruke elektriske apparater på en ansvarlig måte.
17. Barn skal ikke utføre rengjøring og vedlikehold, med mindre de har fylt åtte år og er under oppsyn.

18. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under åtte år.
19. Sørg for at ledningen ikke henger over kanten på bordet.
20. Apparatet må ikke plasseres på eller i nærheten av platetopp, åpen ild eller lignende.
21. Apparatet skal bare brukes under oppsyn.
    Hvis det brukes tilbehør som ikke anbefales av produsenten av produktet, kan det føre til brann, elektrisk støt eller personskader.
22. **ADVARSEL!** Fare for personskader hvis du ikke bruker apparatet på riktig måte.
23. **ADVARSEL:** Etter bruk må du ikke berøre varmeplaten, siden den fortsatt kan være varm. Hold glasskannen i håndtaket under oppvarming og helling. La produktet og glasskannen avkjøles før rengjøring.
24. Kontroller alltid apparatet, ledningen og støpselet før bruk. Hvis strømledningen er skadet, må den byttes av produsenten, en autorisert servicerepresentant eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå farlige situasjoner.
25. For ekstra beskyttelse anbefales det å installere en jordfeilbryter på maksimalt 30 mA. Spør elektrikeren om råd.
26. Apparatet skal bare brukes i private hjem.
27. Hvis apparatet brukes til andre formål eller ikke i tråd med bruksanvisningen, har brukeren hele ansvaret.
    Eventuelle skader på produktet eller andre ting dekkes ikke av garantien.
28. Dette apparatet er ikke beregnet for følgende bruksområder og garantien gjelder derfor ikke for disse:
    – På kjøkken i butikker, kontorer eller andre arbeidsmiljøer.
    – På personalrom i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer.
    – Våningshus.
    – Bruk utendørs.
    – Av gjester på hoteller, moteller og andre overnattingssteder.
    – Overnattingssteder av typen bed and breakfast.
29. Kaffetrakteren skal ikke plasseres i et skap når den er i bruk.

FØR FØRSTE BRUK

Kontroller at alt tilbehør er komplett, og at enheten ikke er skadet. Rengjør og tørk alle avtakbare deler grundig i henhold til avsnittet «RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD». Fyll deretter vann i vannbeholderen til MAX-nivået, og følg fremgangsmåten i «BRUKE KAFFETRAKTEREN» for å brygge vann flere ganger uten kaffe. Hell ut vannet.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

FORSIKTIG: Trekk ut støpselet før du rengjør apparatet. For å beskytte mot elektrisk støt må ikke ledningen, støpselet eller apparatet senkes ned i vann eller annen væske. Etter bruk må du først trekke ut støpselet fra stikkontakten.

1. Fjern alle avtakbare deler, som lokket på filterholderen, filterholderen, lokket på vannbeholderen og glasskannen og så videre, for å rengjøre dem grundig. Når du fjerner filterholderen, må du fjerne lokket til filterholderen først, og deretter fjerner du filterholderen. Rengjør alle avtakbare deler etter bruk, ved hjelp av varmt såpevann. Glasskannen og lokket kan vaskes i oppvaskmaskin.
2. Tørk av utsiden av produktet med en myk og fuktig klut for å fjerne flekker.
3. Rengjør rundt bryterne med en tørr klut. Unngå at bryterne blir våte. Hvis de blir det, må du tørke av dem og vente til de har tørket helt før du bruker apparatet.
4. Det kan dannes vanndråper på området over filterholderen, og de kan dryppe ned på bunnen av produktet under trakting. For å kontrollere dryppingen kan du tørke av området med en ren og tørr klut etter at du har brukt produktet.
5. Bruk en fuktig klut til å tørke forsiktig av varmeplaten. Ikke rengjør den med slipende vaskemidler.
6. Monter alle delene igjen, og ta vare på apparatet til neste bruk.

MERK! Hvis kaffetrakteren brukes på steder der det er fare for frost (campingvogn, hytte og så videre) må du tømme vannsystemet helt (snu apparatet opp ned). Da unngår du at vannbeholderen ødelegges av at gjenværende vann fryser. Tøm også kaffetrakteren hvis den ikke skal brukes på en stund.

AVKALKING

Etter 80 sykluser vil maskinen indikere at avkalking er nødvendig. Av/på-knappen vil blinke. For å avkalke, fyll produktet med vann og eddik i henhold til blandingsforholdet som står i bruksanvisningen. Hold inne av/på-knappen i cirka 3 sekunder, den oransje av/på-knappen fortsetter å blinke, og maskinen starter avkalkingen. Syklusen vil være lengre enn vanlig, da det tar tid for eddiken å fjerne kalken. Avkalkingsprogrammet er ferdig når vanntanken er tom og alt vannet er i kannen. Når avkalkingen er ferdig, fyll vanntanken helt med rent vann og kjør en vanlig bryggesyklus for å rense maskinen for eddik.

Avkalking med eddik:
1. Fyll beholderen med vann opp til merket for fire kopper.
2. Tilsett eddik opp til merket for seks kopper.
3. Start kaffetrakteren, og la 2/3 av løsningen renne gjennom.
4. Stopp trakteprosessen, og la den stå i rundt 15 minutter.
5. Start på nytt, og la resten renne gjennom.
6. Avslutt med å kjøre 2–3 sykluser med bare vann.
7. Gjenta prosedyren hvis normal traktetid fortsatt ikke er oppnådd.

Avkalking med sitronsyre:
1. Fyll beholderen med vann opp til merket for ti kopper.
2. Tilsett 60 g sitronsyre i vannet.
3. Start kaffetrakteren, og la 2/3 av løsningen renne gjennom.
4. Stopp trakteprosessen, og la den stå i rundt 15 minutter.
5. Start på nytt, og la resten renne gjennom.
6. Avslutt med å kjøre 2–3 sykluser med bare vann.
7. Gjenta prosedyren hvis normal traktetid fortsatt ikke er oppnådd.

Andre avkalkingsmetoder bør ikke brukes. Kalkbelegg dekkes ikke av returretten.

MERK! Husk at sprederen kan avkalkes hvis den har kalkbelegg på utsiden. Legg den i en blanding av fire deler vann og én del 24% eddik i et par timer.

FUNKSJONSBESKRIVELSE

1. ON/OFF er PÅ/AV-knappen. Trykk på ON/OFF. Tilsvarende oransje LED-indikator tennes. Begynn å trakte kaffe. Trykk på ON/OFF igjen for å slå av. Når kaffen er traktet, holdes den varm i 40 minutter (den øvre delen av ON/OFF er hevet, som kan gjenopprettes automatisk når den trykkes inn). Ved å trykke på AV/PÅ-knappen igjen, starter varmholdningsfunksjonen igjen i omtrent 40 minutter til.

2. BLOOMING er knappen for å bloome
Hvis du ønsker fyldigere kaffe med mer karakter, kan du bruke bloomingfunksjonen på kaffetrakteren for å få maksimal smak av kaffen.

Når knappen BLOOMING trykkes opp, er bloomingfunksjonen slått på. Fyll kaffetrakteren med vann og malt kaffe som beskrevet over. Trykk deretter på bloomingknappen (6) for å aktivere funksjonen. Trykk deretter på AV/PÅ-knappen (4). Traktingen starter og varer i ett minutt. Deretter settes traktingen på pause i cirka 40 sekunder. I denne perioden frigjør vannet karbondioksid fra den malte kaffen, noe som får frem kaffens naturlige sødme og aroma. Deretter fortsetter trakteprosessen til alt vannet har rent gjennom.

Når kaffen er traktet, går apparatet automatisk over i varmholdingsmodus. Etter cirka 40 minutter med varmholding brytes strømmen, og den oransje LED-indikatoren slukkes for å gå i standbymodus. (Under trakting kan du trykke kort på ON/OFF for å gå tilbake til standbymodus, og under varmholdingsprosessen kan du trykke kort på ON/OFF å gå tilbake til standbymodus);
Når du trykker inn knappen BLOOMING, er bloomingfunksjonen av. Ved vanlig trakting og varmholding er varmeelementet på (den oransje LED-indikatoren lyser fast). Etter at kaffen er traktet, går apparatet over i varmholdingsmodus. Etter cirka 40 minutter med varmholding slås strømmen av, og den oransje LED-indikatoren slukkes. Apparatet går over i standbymodus (trykk kort på ON/OFF under trakting for å gå tilbake til standbymodus, eller trykk kort på ON/OFF under varmholdingsprosessen for å gå tilbake til standbymodus).

3. 1/2 CAPACITY er knappen for 1/2 kapasitet etter aktivering av traktefunksjonen: Når knappen 1/2 CAPACITY trykkes opp, er funksjonen for halv kapasitet aktivert. Nå er apparatet i varmholdingsmodus for halv kapasitet, og styrken på den oransje LED-indikatoren varierer. Når kaffen er traktet, går apparatet over i varmholdingsmodus. Det oransje LED-lyset lyser fast. Etter cirka 40 minutter med varmholding brytes strømmen, og den oransje LED-indikatoren slukkes for å gå i standbymodus.

Når knappen 1/2 CAPACITY trykkes ned, er funksjonen for halv kapasitet av. Apparatet går tilbake til normal trakte- og varmholdingsmodus, og den oransje LED-indikatoren lyser fast. Når kaffen er traktet, går apparatet over i varmholdingsmodus. Etter cirka 40 minutter med varmholding brytes strømmen, og den oransje LED-indikatoren slukkes for å gå i standbymodus.

BRUKE KAFFETRAKTEREN

ADVARSEL:
1) Sprederen, filterholderen og glasskannen må plasseres på riktig sted før trakting.
2) Ikke fjern sprederen, filterholderen eller glasskannen under trakting.

Denne kaffetrakteren er godkjent av European Coffee Brewing Centre med ideelle traktetemperaturer mellom 92 og 96°C. Ved denne temperaturen absorberer vannet den perfekte mengden av de riktige smakene fra den malte kaffen. Ved lavere temperaturer vil ikke det fulle potensialet for aromaer oppnås, og ved høyere temperaturer trekkes det ut mer koffein og klorogensyre, noe som fører til en bitter smak.
For trakting i henhold til ECBC-standarden bruker du bare AV/PÅ-knappen uten bloomingfunksjon.

1. Åpne lokket til vannbeholderen, fyll den med springvann, og lukk deretter lokket.

OBS: Hold filterholderen og glasskannen rene. Kafferester i filterholderen får negative konsekvenser for kaffesmaken.
Traktet kaffe består av 98,5% vann, og derfor vil kvaliteten på vannet som brukes, være veldig viktig for smaken. Springvann er rikt på oksygen og får frem mer smak og aroma i kaffen. Oppvarmet eller gammelt vann inneholder mindre oksygen smaker ikke godt. Kaffens smak påvirkes på samme måte.

1) Vannivået skal ikke overstige MAX-merket på vannbeholderen. Mengden traktet kaffe blir litt mindre, siden den malte kaffen absorberer noe av vannet. Plasser glasskannen med lokket på varmeplaten.

2) Den oransje indikatoren i AV/PÅ-knappen tennes, og apparatet fungerer ikke hvis du trykker på AV/PÅ-knappen hvis det ikke er vann i vannbeholderen. Sørg derfor for at vannbeholderen er fylt med vann før trakting.

2. Plasser filterholderen i støtten, og legg et 1x4-filter i holderen.

3. Hell malt kaffe i filteret. Vanligvis brukes én strøken skje malt kaffe til én kopp med kaffe, men dette kan du tilpasse etter din egen smak. Lukk lokket til filterholderen helt. Bruk bare kaffe som er ment for kaffetraktere. Hvis du maler din egen kaffe, må du tilpasse innstillingene for filterkaffe. Malingsgraden påvirker kaffens smak. Finere maling gir sterkere kaffe, mens grovere maling gir svakere kaffe. Bruk riktig mengde malt kaffe. Normal dosering er 60 gram malt kaffe per liter. Du kan tilpasse doseringen etter din egen smak. Når du trakter med full kapasitet og bruker for mye malt kaffe, kan det føre til at filteret flommer over, slik at det havner kaffegrut i glasskannen. Ikke tilsett mer enn 75 g malt kaffe. Ellers kan filteret flomme over, noe som fører til kaffegrut i kaffen. Du kan bruke en vekt til å veie den malte kaffen.

4. Plasser glasskannen horisontalt på varmeplaten. Husk å åpne kontrollventilen på filterholderen for å unngå å søle vann før trakting. Du kan også justere styrken på kaffen ved hjelp av styrkeventilen, basert på din egen smak (se avsnittet «**Antidrypp**»)

5. Koble støpselet til stikkontakten.

6. Trykk én gang på AV/PÅ-knappen. Den oransje indikatoren tennes, og deretter startes apparatet. Du kan trykke på AV/PÅ-knappen igjen for å avbryte traktingen.

For trakting i henhold til ECBC-standarden må du bare bruke AV/PÅ-knappen.

Nytraktet kaffe smaker best, så server kaffen umiddelbart etter trakting. Den ideelle kaffetemperaturen er 80–85 °C, som er temperaturen som oppnås i glasskannen etter at traktingen er ferdig*. Kaffetrakteren holder kaffen varm ved riktig temperatur etter trakting, men etter rundt 30 minutter vil kaffen begynne å miste smaken.

* Når du trakter en full kanne med kaffe.

Advarsel:
1) Ikke ta ut sprederen under trakting. Det varme vannet kan sprute og skade mennesker.
2) Ikke ta ut filterholderen under trakting. Det varme vannet kommer til å sprute fra sprederen og skade mennesker.
3) Ikke ta ut filterholderen eller glasskannen under trakting. Det varme vannet kommer til å sprute ut og skade mennesker.
4) Ikke ta på sprederen. Da kan du brenne deg under trakting.

Dryppstoppfunksjon:

Du kan fjerne kannen i en kort periode fra kaffetrakteren under trakting. For å aktivere dryppstopp skyver du spaken på filterholderen til høyre mot symbolet (se bilde). Åpne den igjen ved å skyve spaken til venstre. Det er viktig at kannen plasseres på varmeplaten igjen og at dryppstoppen åpnes innen 30 sekunder, ellers vil kaffen renne over.

Blooming-funksjon
Hvis du ønsker fyldigere kaffe med mer karakter, kan du bruke bloomingfunksjonen på kaffetrakteren for å få maksimal smak av kaffen.

Fyll kaffetrakteren med vann og malt kaffe som beskrevet over. Trykk deretter på bloomingknappen (6) for å aktivere funksjonen. Trykk deretter på AV/PÅ-knappen (4). Traktingen starter og varer i ett minutt. Deretter settes traktingen på pause i cirka 40 sekunder. I denne perioden frigjør vannet karbondioksid fra den malte kaffen, noe som får frem kaffens naturlige sødme og aroma. Deretter fortsetter trakteprosessen til alt vannet har rent gjennom.

Varmeplaten under glasskannen blir veldig varm. Slå alltid av kaffetrakteren når glasskannen er tom, eller når du ikke lenger trenger å holde kaffen varm. Kaffesmaken påvirkes hvis kaffen holdes varm over lengre tid. Av hygieniske årsaker anbefaler vi at du alltid fjerner det brukte kaffefilteret fra filterholderen når traktingen er fullført.

OBS: Følg fremgangsmåten «**AVKALKING**» for å gjennomføre avkalking når AV/PÅ-knappen blinker.

7. Fjern glasskannen for å servere kaffe når traktingen er fullført. Før du fjerner glasskannen, må du lukke kontrollventilen på filterholderen til Dryppstopp-posisjon og deretter slå av AV/PÅ-knappen. Den oransje indikatoren slukkes.

8. Når prosessen er fullført, og du ikke vil servere kaffen umiddelbart, aktiverer kaffetrakteren varmholdingsmodus automatisk hvis den er koblet til strøm, og kaffen holdes varm på varmeplaten. Den røde indikatoren fortsetter å lyse under varmholdingsprosessen. Produktet slås av automatisk innen 40 minutter, og deretter slukkes den oransje indikatoren. For optimal kaffesmak bør kaffen serveres umiddelbart etter trakting.

Merk: Det traktes mindre kaffe enn vannet du tilsetter, siden noe av vannet absorberes av den malte kaffen.

9. Etter trakting må du tømme ut vannet fra kaffetrakteren på følgende måte: Trekk ut støpselet, fjern sprederen, filterholderen og glasskannen, og snu deretter apparatet opp ned. Hvis du ikke gjør dette, vil det være igjen vann i trakteren. Når trakteren er tømt, monterer du sprederen igjen.

10. Slå alltid av kaffetrakteren og trekk ut støpselet når den ikke er i bruk.

Merk: Vær oppmerksom når du heller kaffe, slik at du ikke brenner deg på den varme kaffen.

TIPS FOR VELSMAKENDE KAFFE

1. For at kaffen skal bli velsmakende, er det viktig at kaffetrakteren er ren.
Rengjør kaffetrakteren regelmessig som beskrevet i avsnittet «**RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD**». Bruk alltid friskt, kaldt vann i kaffetrakteren.

2. Oppbevar ubrukt malt kaffe på et kjølig og tørt sted. Når du har åpnet en pakke med malt kaffe, må du forsegle den godt og oppbevare den i kjøleskapet for å bevare ferskheten.

3. For optimal kaffe kan du kjøpe hele kaffebønner og male dem rett før trakting.

4. Ikke gjenbruk kaffegrut. Det vil redusere kaffens smak betydelig. Det anbefales ikke å varme opp kaffe igjen, siden kaffen smaker best umiddelbart etter trakting.

5. Rengjør kaffetrakteren når overekstraksjon fører til oljete kaffe. Små oljedråper på overflaten av den traktede kaffen skyldes at det trekkes ut olje fra den malte kaffen.

6. Olje kan forekomme oftere hvis du bruker ekstra brent kaffe.

Miljøet er viktigst!
ⓘ Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
➲ Lever det inn på en lokal avfallsstasjon.

Du finner informasjon om garantien på **www.obhnordica.com**

TEFAL – OBH Nordica Group AB
Löfströms Allé 5
172 66 Sundbyberg, Sverige
Telefon +46 (0) 8 629 25 00
www.obhnordica.com

Tekniske data

OBH Nordica TYPE 2426
220–240 V ~, 50–60 Hz
1550 W

CE

Denne bruksanvisningen kan endres eller forbedres.

TURVALLISUUSOHJEET

1. Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä se myöhempää käyttöä varten.
2. Liitä laite vain kotitalouksille tarkoitettuun 220–240 V:n vaihtovirtapistorasiaan, ja käytä laitetta vain sen määritettyyn käyttötarkoitukseen.
3. Irrota laite aina verkkovirrasta, jos se ei toimi kunnolla tai kun se ei ole käytössä sekä ennen puhdistusta ja huoltoa.
4. Irrota pistoke pistorasiasta, kun laite ei ole käytössä ja kun aiot puhdistaa laitteen. Anna laitteen jäähtyä, ennen kuin irrotat siitä tai asennat siihen osia sekä ennen sen puhdistamista.
5. Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
6. Älä puhdista astiaa puhdistusaineilla, teräsvillalla tai muulla hankaavalla materiaalilla.
7. Kytke laite Off-asentoon ennen pistokkeen irrottamista pistorasiasta. Pidä aina kiinni pistokkeesta, mutta älä kuitenkaan koskaan vedä johdosta.
8. Jos kansi poistetaan keittämisen aikana, vapautuu kuumaa höyryä. Varo, ettei höyry polta sinua.
9. Jotkin laitteen osat ovat kuumia käytön aikana, joten älä koske niihin käsin. Koske vain kahvoihin tai säätimiin.
10. Älä koskaan jätä tyhjää kannua lämmityslevylle, sillä muuten kannu voi rikkoutua.
11. Älä koskaan käytä laitetta, jos kannussa on halkeamia tai jos sen kahva on löysästi kiinni tai heikentynyt. Käytä kannua vain tämän laitteen kanssa. Ole varovainen, sillä kannu on hyvin herkkä rikkoutumaan.
12. Tämä laite on varustettu maadoitetulla pistokkeella. Varmista, että talosi seinäpistorasia on hyvin maadoitettu.
13. Älä aseta kuumaa astiaa kuumalle tai kylmälle pinnalle.
14. Älä käytä kahvinkeitintä ilman vettä.
15. Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aisteiltaan rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa tai kokemusta laitteen käytöstä, voivat käyttää tätä laitetta, jos käyttö tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan aikuisen valvonnassa ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät riskit.
16. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella. Lapset eivät aina pysty ymmärtämään laitteen käyttöön liittyviä mahdollisia riskejä. Opeta lapsia käsittelemään sähkölaitteita vastuullisesti.
17. Lapset voivat puhdistaa tai huoltaa laitetta vain, jos he ovat yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnassa.
18. Pidä laite ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
19. Tarkista, ettei laitteen johto roiku pöydän reunan yli.
20. Älä aseta laitetta keittolevyjen, avotulen tai vastaavien päälle tai lähelle.
21. Laitetta tulee käyttää vain valvotusti.
    Muiden kuin laitteen valmistajan suosittelemien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahinkoja.
22. **VAROITUS!** Jos vedenkeitintä ei käytetä oikein, on olemassa loukkaantumisvaara.
23. **VAROITUS:** Älä koske käytön jälkeen lämpimänäpitolevyyn, sillä siinä voi olla vielä jälkilämpöä. Pidä lasikannusta kiinni vain sen kahvasta kahvin lämmityksen ja kaatamisen aikana. Anna laitteen ja lasikannun jäähtyä riittävästi käytön jälkeen ennen puhdistusta.
24. Tarkista aina laite, johto ja pistoke vaurioiden varalta ennen laitteen käyttöä. Jos virtajohto on vahingoittunut, se on vaaran välttämiseksi vaihdatettava valmistajalla, valtuutetussa huoltoliikkeessä tai valtuutetulla ammattilaisella.
25. Suojauksen tehostamiseksi on suositeltavaa asentaa vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellisjäännösvirta on enintään 30 mA. Kysy neuvoa asentajaltasi.
26. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.
27. Jos laitetta käytetään muuhun kuin sen määritettyyn käyttötarkoitukseen tai sitä ei käsitellä käyttöohjeen mukaisesti, käyttäjä ottaa kaiken vastuun mahdollisista seurauksista. Tuotteen mahdolliset vauriot tai muut vastaavat seikat eivät kuulu takuun piiriin.
28. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa käyttöolosuhteissa, jotka eivät kuulu takuun piiriin:
    - keittiötilat myymälöissä, toimistoissa ja muissa työtiloissa
    - henkilökunnalle varatut keittiötilat liikkeissä, toimistoissa ja muissa työtiloissa
    - maatilat
    - ulkona
    - asiakaskäyttö hotelleissa, motelleissa ja muissa majoitustiloissa
    - bed & breakfast -majoituskohteet.
29. Kahvinkeitintä ei saa sijoittaa käytön aikana kaappiin.

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

Tarkista, että kaikki varusteet ovat täydellisiä ja että laite ei ole vaurioitunut. Puhdista ja kuivaa kaikki irrotettavat osat huolellisesti kohdan ”PUHDISTUS JA HUOLTO” mukaisesti. Täytä sitten vesisäiliö MAX-tasoon asti, ja keitä vettä useita kertoja ilman kahvijauhetta noudattamalla kohdan ”KAHVINKEITTIMEN KÄYTTÖ” ohjeita. Kaada lopuksi vesi pois.

PUHDISTUS JA HUOLTO

VAARA: Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta ennen puhdistusta. Laitetta, johtoa ja pistoketta ei saa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen, sillä seurauksena voi olla sähköisku. Varmista aina jokaisen käyttökerran jälkeen, että pistoke on ensin irrotettu pistorasiasta.

1. Poista kaikki irrotettavat osat, kuten suppilon kansi, suppilo, vesisäiliön kansi, kannu jne., ja puhdista ne kokonaan. Kun poistat suppilon, sen kansi on irrotettava ennen suppiloa. Puhdista kaikki irrotettavat osat jokaisen käyttökerran jälkeen kuumalla vedellä ja astianpesuaineella. Lasikannu ja sen kansi voidaan pestä astianpesukoneessa.
2. Poista tahrat keittimen ulkopinnasta pehmeällä, kostealla liinalla.
3. Puhdista katkaisinten alue vain kuivalla liinalla. Vältä katkaisinten kastumista. Jos katkaisimet kastuvat, kuivaa ne pyyhkimällä ja anna niiden kuivua riittävästi ennen laitteen käyttämistä.
4. Vesipisaroita voi kertyä suppilon yläpuolelle ja tippua laitteen pohjaan kahvin keittämisen aikana. Pyyhi tippumisalue puhtaalla, kuivalla liinalla jokaisen käyttökerran jälkeen.
5. Pyyhi lämmityslevy varovasti kostealla liinalla. Älä koskaan puhdista sitä hankaavalla puhdistusaineella.
6. Aseta kaikki osat takaisin paikoilleen seuraavaa käyttökertaa varten.

HUOMAUTUS! Jos kahvinkeitintä käytetään paikoissa, joissa on jäätymisvaara (asuntovaunu, kesämökki jne.), muista tyhjentää kahvinkeittimen vesisäiliö TÄYSIN (käännä laite ylösalaisin). Näin varmistetaan, että säiliö ei rikkoudu jäätymällä. Tyhjennä myös kahvinkeitin, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

KALKINPOISTO

80 käyttökerran jälkeen kone ilmoittaa, että kalkinpoisto on tarpeen. Virtapainike vilkkuu. Kalkinpoistoa varten täytä laite vedellä ja etikalla käyttöohjeessa mainitun sekoitussuhteen mukaisesti. Pidä virtapainiketta painettuna noin 3 sekunnin ajan, oranssi virtapainike vilkkuu edelleen ja kone aloittaa kalkinpoiston. Ohjelma kestää tavallista pidempään, koska etikka tarvitsee aikaa kalkin poistamiseen. Kalkinpoisto on valmis, kun vesisäiliö on tyhjä ja kaikki vesi on kannussa. Kalkinpoiston jälkeen täytä säiliö puhtaalla vedellä ja suorita normaali keittoprosessi poistaaksesi etikan jäämät koneesta.

Kalkinpoisto kotitalousetikalla:

1. Täytä säiliö vedellä 4 kupin merkkiin asti.
2. Lisää etikkaa 6 kupin merkkiin asti.
3. Käynnistä kahvinkeitin ja anna 2/3 liuoksesta valua sen läpi.
4. Keskeytä suodatusprosessi noin 15 minuutiksi.
5. Aloita suodatus uudelleen ja anna lopun liuoksen valua läpi.
6. Tee suodatus lopuksi 2–3 kertaa pelkällä vedellä.
7. Toista toimenpide, jos suodatusaika on edelleen normaalia pidempi.

Kalkinpoisto sitruunahapolla:

1. Täytä säiliö vedellä 10 kupin merkkiin asti.
2. Lisää veteen 60 g sitruunahappoa.
3. Käynnistä kahvinkeitin ja anna 2/3 liuoksesta valua sen läpi.
4. Keskeytä suodatusprosessi noin 15 minuutiksi.
5. Aloita suodatus uudelleen ja anna lopun liuoksen valua läpi.
6. Tee suodatus lopuksi 2–3 kertaa pelkällä vedellä.
7. Toista toimenpide, jos suodatusaika on edelleen normaalia pidempi.

Muita kalkinpoistomenetelmiä ei saa käyttää. Palautusoikeus ei kata kalkkijäämiä.

HUOMAUTUS! Vedenpoisto-osasta voidaan poistaa kalkki, jos sen ulkopuolella on kalkkijäämiä. Liota tällöin vedenpoisto-osaa muutaman tunnin ajan liuoksessa, jossa on 4 osaa vettä ja 1 osa 24-prosenttista etikkaa.

TOIMINNAN KUVAUS

1. ON/OFF on virtapainike. Kun painat ON/OFF, oranssi LED-merkkivalo syttyy ja kahvin keittäminen alkaa. Voit kytkeä keittimen pois päältä painamalla ON/OFF uudelleen. Kun kahvi on valmista, se pidetään lämpimänä noin 40 minuuttia, jonka jälkeen keitin sammuu. (Painikkeen ON/OFF yläosa on ylhäällä ja se voidaan palauttaa automaattisesti painettaessa). Painamalla ON/OFF-painiketta uudelleen, lämpimänäpitotoiminto käynnistyy uudelleen noin 40 minuutiksi.

2. BLOOMING on blooming-painike.
Jos haluat kahviisi lisää täyteläisyyttä ja luonnetta, voit käyttää kahvinkeittimen blooming-toimintoa saadaksesi maksimaalisen makunautinnon.

Blooming-toiminto kytketään päälle painamalla painiketta BLOOMING. Täytä kahvinkeitin vedellä ja kahvijauheella edellä mainittujen olevien ohjeiden mukaisesti. Aktivoi sitten blooming-toiminto painamalla painiketta (6). Paina virtapainiketta (4). Suodatus on nyt meneillään ja kestää noin minuutin. Sen jälkeen se keskeytyy noin 40 sekunniksi. Tänä aikana vesi vapauttaa kahvijauheesta hiilidioksidia, joka tuo esiin kahvin luonnollisen makeuden ja aromin. Sen jälkeen suodatusprosessi jatkuu, kunnes kaikki vesi on valunut läpi.

Kahvin keittämisen jälkeen keitin siirtyy automaattisesti lämpimänäpitotilaan. Noin 40 minuutin jälkeen virta katkeaa ja oranssi LED-merkkivalo sammuu keittimen siirtyessä valmiustilaan. (Kahvinkeittoprosessin aikana voit palata valmiustilaan painamalla lyhyesti ON/OFF, samoin lämpimänäpitoprosessin aikana voit palat valmiustilaan painamalla lyhyesti ON/OFF.)
Kun painiketta BLOOMING painetaan, blooming-toiminto on poissa päältä. Normaalissa kahvinkeitossa ja lämpimänäpitotilassa lämpövastus toimii jatkuvasti (oranssi LED-merkkivalo palaa aina). Kahvin keittämisen jälkeen se siirtyy lämpimänäpitotilaan. Noin 40 minuutin jälkeen virta katkeaa ja oranssi LED-merkkivalo sammuu keittimen siirtyessä valmiustilaan. (Kahvinkeittoprosessin aikana voit palata valmiustilaan painamalla lyhyesti ON/OFF, samoin lämpimänäpitoprosessin aikana voit palat valmiustilaan painamalla lyhyesti ON/OFF.)

3. 1/2 CAPACITY on puolitehopainike.
Kun painiketta 1/2 CAPACITY painetaan kahvinkeittotoiminnon aktivoimisen jälkeen, puolitehotoiminto kytkeytyy päälle. Tällöin se on puolitehon lämpimänäpitotilassa ja oranssi LED-merkkivalo vaihtuu hengittäväksi valoksi. Kahvin keittämisen jälkeen se siirtyy lämpimänäpitotilaan ja oranssi LED-merkkivalo palaa jatkuvasti. Kun laite on ollut lämpimänä noin 40 minuuttia, virta katkeaa ja oranssi LED-merkkivalo sammuu laitteen siirtyessä valmiustilaan.

Kun painiketta 1/2 CAPACITY painetaan, puolitehotoiminto kytkeytyy pois päältä. Keitin siirtyy normaaliin kahvinkeittoon ja pitää lämpötilan tasaisena oranssin LED-merkkivalon palaessa jatkuvasti. Kahvin keittämisen jälkeen se siirtyy lämpimänäpitotilaan. Noin 40 minuutin jälkeen virta katkeaa ja oranssi LED-merkkivalo sammuu laitteen siirtyessä valmiustilaan.

KAHVINKEITTIMEN KÄYTTÖ

VAROITUS:
1) Juoksuputki, suppilo ja kannu on asetettava kunnolla paikoilleen ennen kahvin keittämistä.
2) Juoksuputkea, suppiloa ja kannua ei saa poistaa paikoiltaan keittämisen aikana.

Tämä suodatinkahvinkeitin on European Coffee Brewing Centren hyväksymä, ja sen ihanteellinen suodatuslämpötila on 92–96°C. Tässä lämpötilassa vesi imee itseensä kahvijauheesta täydellisen määrän oikeita makuja. Alhaisemmissa suodatuslämpötiloissa aromipotentiaalia ei saavuteta, ja korkeammissa lämpötiloissa kofeiinia ja klorogeenihappoa muodostuu enemmän, mikä saa aikaan kitkerän maun.
Käytä ECBC-standardin mukaiseen keittämiseen vain virtapainiketta blooming-toiminnon ollessa poissa päältä.

1. Avaa vesisäiliön kansi, täytä vesisäiliö juomavedellä ja sulje sitten kansi.

Huomautus: Pidä suodattimen pidike ja kahvikannu puhtaana. Suodattimen pidikkeeseen jäävä kahvi heikentää kahvin makua. Keitetty kahvi sisältää 98,5% vettä, joten käytetyn veden laatu on maun kannalta erittäin tärkeää. Tuoreessa vedessä on runsaasti happea, ja se

tuo kahviin lisää makua ja aromia. Uudelleenlämmitetyssä tai vanhassa vedessä on vähemmän happea ja se maistuu pahalta. Kahvin maku muuttuu samassa määrin.

1) Veden pinta ei saa ylittää vesimittarin MAX-tasoa.
Huomaa, että keitetyn kahvin määrä on hieman pienempi, koska kahvijauhe imee osan vedestä. Aseta kannella peitetty lasikannu keittolevylle.

2) Virtapainikkeen oranssi merkkivalo syttyy, eikä laite toimi, jos painat virtapainiketta vesisäiliön ollessa tyhjä. Varmista siksi, että vesisäiliö on täytetty vedellä ennen keittämistä.

2. Aseta suppilo suppilon kannattimeen ja suppiloon 1x4-kokoinen paperisuodatin.

3. Lisää kahvijauhetta suodattimeen. Yleensä kahvikupilliseen tarvitaan tasainen lusikallinen kahvijauhetta, mutta voit säätää jauheen määrää oman makusi mukaan. Sulje suppilon kansi kunnnolla. Käytä vain suodatinkahvinkeittimille tarkoitettua kahvijauhetta. Jos jauhat kahvisi itse, muista säätää jauhatusasetukset suodatinkahvin keittämistä varten. Jauhatuksen hienous vaikuttaa kahvin makuun. Hienompi jauhatus tuottaa vahvempaa kahvia ja karkeampi jauhatus miedompaa kahvia. Käytä oikea määrä kahvijauhetta. Normaali annostus on 60 grammaa kahvijauhetta litraa kohti. Annostusta voidaan säätää oman maun mukaan. Kun keität täyden määrän kahvia, liian paljon kahvijauhetta voi aiheuttaa ylivuotoa, jolloin kahvia jää kannuun. Älä koskaan lisää enempää kuin 75 g kahvijauhetta, sillä muuten suodatin saattaa vuotaa yli, mikä puolestaan aiheuttaa kahviin pohjasakkaa. Kahvijauheen mittaamiseen voidaan käyttää asteikkoa.

4. Aseta kannu lämmityslevylle vaakasuoraan. Muista avata suppilon ohjausventtiili vesiroiskeiden välttämiseksi ennen keittämistä. Voit säätää kahvin vahvuutta asianomaisella säätöventtiilillä oman makusi mukaan (katso kohta "**Tippalukkotoiminto**").

5. Kytke virtajohto pistorasiaan.

6. Paina virtapainiketta kerran. Oranssi merkkivalo syttyy ja laite alkaa toimia. Keittämisprosessi voidaan keskeyttää painamalla virtapainiketta uudelleen.

Käytä ECBC-standardin mukaiseen keittämiseen vain virtapainiketta.

Vastakeitetty kahvi maistuu parhaalta, joten tarjoile kahvi heti keittämisen jälkeen. Ihanteellinen kahvin lämpötila on 80–85 °C, joka on lasikannussa saavutettu lämpötila keittämisen jälkeen*. Suodatinkahvinkeitin pitää kahvin lämpimänä oikeassa lämpötilassa keittämisen jälkeen, mutta noin 30 minuutin kuluttua kahvi alkaa menettää makuaan.

*Keitettäessä täysi kannullinen kahvia.

Varoitus:
1) Älä poista juoksuputkea keittämisen aikana, sillä kuuma vesi voi roiskua ja aiheuttaa henkilövahinkoja.
2) Älä poista suppiloa keittämisen aikana, sillä kuuma vesi roiskuu juoksuputkesta ja voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
3) Älä poista suppiloa ja lasikannua keittämisen aikana, sillä kuuma vesi roiskuu ja voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
4) Älä koske juoksuputkeen keittämisen aikana palovammojen välttämiseksi.

Tippalukkotoiminto:

Voit poistaa kannun hetkeksi kahvinkeittimestä keittämisen aikana. Aktivoi tällöin tippalukko työntämällä suodattimen pidikkeen vipua oikealle kohti symbolia (katso kuva). Poista tippalukko käytöstä työntämällä vipua vasemmalle. On tärkeää, että kannu asetetaan takaisin keittolevyllä ja tippalukko poistetaan käytöstä 30 sekunnin kuluessa, sillä muutoin kahvi valuu yli.

Blooming-toiminto
Jos haluat kahviisi lisää täyteläisyyttä ja luonnetta, voit käyttää kahvinkeittimen blooming-toimintoa saadaksesi maksimaalisen makunautinnon.

Täytä kahvinkeitin vedellä ja kahvijauheella edellä mainittujen olevien ohjeiden mukaisesti. Aktivoi sitten blooming-toiminto painamalla painiketta (6). Paina virtapainiketta (4). Suodatus on nyt meneillään ja kestää noin minuutin. Sen jälkeen se keskeytyy noin 40 sekunniksi. Tänä aikana vesi vapauttaa kahvijauheesta hiilidioksidia, joka tuo esiin kahvin luonnollisen makeuden ja aromin. Sen jälkeen suodatusprosessi jatkuu, kunnes kaikki vesi on valunut läpi.

Lasikannun alla oleva keittolevy kuumenee voimakkaasti. Kytke kahvinkeitin aina pois päältä, kun lasikannu on tyhjä tai kun kahvia ei enää tarvitse pitää kuumana. Huomaa, että kahvin maku muuttuu, jos sitä pidetään lämpimänä pitkään. Hygieniasyistä suosittelemme aina poistamaan käytetyn kahvinsuodattimen suodattimen pidikkeestä, kun suodatusprosessi on valmis.

Huomautus: Noudata kohdan "MINERAALIJÄÄMIEN POISTAMNEN" ohjeita suorittaaksesi kalkinpoiston, kun virtapainike vilkkuu jatkuvasti.

7. Kun keittäminen on loppunut, ota kannu pois levyltä ja tarjoile kahvi. Sulje kuitenkin suppilon ohjausventtiili ensin tippalukkoasentoon ja sammuta laite virtapainikkeesta. Tällöin oranssi merkkivalo sammuu.

8. Jos et halua tarjoilla kahvia heti keittämisen päätyttyä, kahvinkeitin siirtyy automaattisesti lämpimänäpitotilaan, jos virta on kytkettynä. Kahvi pysyy tällöin lämpimänä lämmityslevyllä. Punainen merkkivalo palaa jatkuvasti lämpimänäpitoprosessin aikana. Laite sammuu automaattisesti 40 minuutin kuluessa, minkä jälkeen oranssi merkkivalo sammuu. Jotta kahvin maku olisi optimaalinen, tarjoile kahvi heti keittämisen jälkeen.

Huomaa: Keitetyn kahvin määrä on hieman pienempi, koska kahvijauhe imee osan vedestä.

9. Muista tyhjentää säiliöön jäänyt vesi jokaisen keittämiskerran jälkeen. Irrota ensin laitteen pistoke pistorasiasta. Irrota sen jälkeen juoksuputki ja suppilo, ja poista kannu paikaltaan. Käännä laite lopuksi ylösalaisin veden valuttamiseksi pois. Jos et toimi näin, vettä jää säiliöön. Kun vesisäiliö on tyhjä, aseta juoksuputki paikalleen.

10. Kytke kahvinkeitin aina pois päältä ja irrota se virtalähteestä, kun se ei ole käytössä.

Huomautus: Ole varovainen kaataessasi kahvia, sillä juuri valmistettu kahvi on hyvin kuumaa ja voi aiheuttaa palovamman.

VINKKEJÄ HYVÄNMAKUISEEN KAHVIIN

1. Puhdas kahvinkeitin on välttämätön hyvänmakuisen kahvin valmistuksessa.
Puhdista kahvinkeitin säännöllisesti kohdan "**KALKINPOISTO**" ohjeiden mukaisesti. Käytä kahvinkeittimessä aina tuoretta kylmää vettä.

2. Säilytä käyttämätön kahvijauhe viileässä ja kuivassa paikassa. Kun olet avannut kahvijauhepakkauksen, sulje se tiiviisti ja säilytä sitä jääkaapissa tuoreuden säilyttämiseksi.

3. Kahvin optimaalisen maun saavuttamiseksi osta kokonaisia kahvipapuja ja jauha ne hienoksi juuri ennen keittämistä.

4. Älä käytä kahvijauhetta uudelleen, sillä se heikentää kahvin makua huomattavasti. Kahvin uudelleenlämmitystä ei suositella, koska kahvin maku on parhaimmillaan heti keittämisen jälkeen.

5. Puhdista kahvinkeitin, kun havaitset kahvissa rasvaisuutta. Pienet öljypisarat keitetyn mustan kahvin pinnalla johtuvat siitä, että kahvijauheesta erottuu öljyä.

6. Öljyisyyttä voi esiintyä yleisemmin, jos käytetään voimakkaasti paahdettuja kahveja.

Huolehdi aina ympäristöstä!
ⓘLaite sisältää arvokkaita materiaaleja, jotka voidaan kierrättää ja uusiokäyttää.
➲ Toimita käytöstä poistettu tuote paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Tutustu takuutietoihin sivustolla **www.obhnordica.com.**

TEFAL – OBH Nordica Group AB
Löfströms Allé 5
172 66 Sundbyberg, Ruotsi
Puhelin: 08 629 2500
www.obhnordica.com

Tekniset tiedot

OBH Nordica TYYPPI 2426
220–240 V~, 50–60 Hz
1 550 W

CE

Näitä ohjeita voidaan muuttaa ja parantaa.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read the instruction manual carefully before use and save it for future use.
2. Plug the appliance to a household outlet of 220-240V AC only and use the appliance only for the intended use.
3. Always unplug the appliance from the main supply, if the appliance does not function properly, when not in use and before cleaning and maintenance.
4. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the machine to cool down before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
5. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
6. Do not clean container with cleansers, steel wool pads, or other abrasive material.
7. To disconnect, turn any control to “Off”, remove plug from wall outlet. Always hold the plug. But never pull the cord.
8. Scalding may occur if the cover is removed during the brewing cycles. Be careful not to get burned by the steam.
9. Some parts of appliance are hot when operated, so do not touch with hand. Use handles or knobs only.
10. Never leave the empty carafe on the warming plate otherwise the carafe is liable to crack.
11. Never use the appliance if the carafe shows any signs of cracks or if the carafe has a loose or weakened handle. Only use the carafe with this appliance. Use carefully as the carafe is very fragile.
12. This appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
13. Do not set a hot container on a hot or cold surface.
14. Do not let the coffee maker operate without water.
15. This appliance can be used by persons (including children aged 8 years and over) and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety and they understand the hazards involved.
16. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children are not always able to understand potential risks. Teach children a responsible handling of electrical appliances.
17. Cleaning and maintenance shall not be made by children, unless they are over the age of 8 and supervised.

18. Keep the appliance and the cord out of reach of children under the age of 8.
19. Check that the cord is not hanging over the edge of the table.
20. Do not place the appliance on or near hotplates, open fire or the like.
21. The appliance should only be used under supervision.
    The use of accessory not recommended by the appliance manu facturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
22. **WARNING!** Risks of injuries if you don't use the appliance correctly.
23. **WARNING:** After use, do not touch the keep warm plate as there may be residual heat still. Only hold the glass jar by the intended handle during heating and pouring. Allow the appliance and glass jar to cool down sufficiently after use before cleaning.
24. Always examine appliance, cord and plug for damage before use. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
25. For additional protection the installation of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA is recommended. Ask your installer for advice.
26. The appliance is for domestic use only.
27. If the appliance is used for other purposes than intended, or is it not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty.
28. This appliance is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
    - kitchen work area in shops, offices and other work environments;
    - staff kitchens in stores, offices and other work environments;
    - farm houses;
    - outdoor use
    - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
    - bed and breakfast type environments
29. The coffee-maker shall not be placed in a cabinet when in use.

BEFORE THE FIRST USE

Check that all accessories are complete and the unit is not damaged. Clean and dry all detachable parts thoroughly according to the section "CLEANING AND MAINTENANCE", then fill water into water tank to the MAX level and follow the operation of "USING YOUR COFFEE MAKER" to brew water for several times without coffee powder, then discard the water.

CLEANING AND MAINTENANCE

CAUTION: Be sure to unplug this appliance before cleaning. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug or unit in water or liquid. After each use, always make sure that the plug is first removed from wall outlet.

1. Remove all the detachable parts such as funnel lid, funnel, water tank lid and carafe etc... to clean completely. When removing the funnel, the funnel lid must be removed firstly and then remove the funnel. Clean all detachable parts after each use in hot, sudsy water. The glass jug and its lid are dishwasher-safe.
2. Wipe the product's exterior surface with a soft, damp cloth to remove stains.
3. Clean the switch area with a dry cloth only. Avoid getting the switches wet. If you do, wipe dry and allow sufficient time to dry before operating the appliance.
4. Water droplets may buildup in the area above the funnel and drip onto the product base during brewing. To control the dripping, wipe off the area with a clean, dry cloth after each use of the product.
5. Use a damp cloth to gently wipe the warming plate. Never use abrasive cleaner to clean it.
6. Replace all parts and keep for next use.

NOTE! If the coffee maker is used in locations where there is a risk of frost (caravan, summer cottage, etc.), make sure to FULLY empty the coffee maker's water system (turn the appliance upside down). This is to ensure that the reservoir is not destroyed by residual water freezing. Also empty the coffee maker if it will be unused for a prolonged time.

DESCALING

After 80 cycles, the machine will indicate that descaling is needed. The ON/OFF button will blink. To descale, fill the product with water and vinegar according to the mix written in the manual. Hold and press the ON/OFF button for about 3 seconds, the orange ON/OFF button keeps flashing, the machine begins descaling. The cycle will be longer than usual, it takes time to let the vinegar remove the calc. The descaling program is done when the water tank is empty and when all the water is in the jug. After the descaling is done, add a full tank of clean water and do a normal brewing process to clean the machine from the vinegar.

It is recommended that you descale the coffee maker once every month or more often if you live in an area with hard water. Use a mix of 24% vinegar and water or citric acid and water for descaling.
To keep your coffee maker operating efficiently, you should clean away the mineral deposits left by the water regularly according to the water quality in your area and the frequency use of the appliance, the detail is as follows:

Descaling with household vinegar:

1. Fill the reservoir with water up to the 4 cup mark.
2. Add vinegar up to the 6 cup mark.
3. Start the coffee maker and allow 2/3 of the solution to run through.
4. Stop the brewing process and allow to stand for around 15 minutes.
5. Start again and allow the rest to run through.
6. Finish by running 2-3 brewing cycles with just water.
7. Repeat the procedure if the normal brewing time has still not been achieved.

Descaling with citric acid:

1. Fill the reservoir with water up to the 10 cup mark.
2. Add 60 g of citric acid to the water.
3. Start the coffee maker and allow 2/3 of the solution to run through.
4. Stop the brewing process and allow to stand for around 15 minutes.
5. Start again and allow the rest to run through.
6. Finish by running 2-3 brewing cycles with just water.
7. Repeat the procedure if the normal brewing time has still not been achieved.

Other descaling methods should not be used. Limescale deposits are not covered by the right of return.

NOTE! Keep in mind that the water outlet section can be descaled if it has limescale deposits on the outside. If that happens, soak it in a mixture of 4 parts water and 1 part 24% vinegar for a couple of hours.

FUNCTIONS DESCRIPTION

1. ON/OFF is the ON/OFF button, press ON/OFF, the corresponding orange LED indicator light will light up, start brewing coffee, press ON/OFF again to turn off, and after brewing coffee, it will power off after keep warm about 40 minutes; (The upper part of the button ON/OFF is in a raised state, which can be automatically restored when pressed). By pressing the ON/OFF button again, the keep warm function will start again for about 40 minutes more.

2. BLOOMING is the blooming button
If you want to give your coffee extra fullness and character, you can use the coffee maker's blooming function to get the maximum flavour out of the coffee.

When the button BLOOMING is pressed up, the blooming function is on. Fill the coffee maker with water and ground coffee as per the instructions above. Then press the blooming button (6) to activate the feature. Then press the ON/OFF button (4). Brewing is now underway and lasts for about 1 minute. The brewing process then pauses for about 40 seconds. During this time, the water releases carbon dioxide from the ground coffee, which brings out the natural sweetness and aroma of the coffee. The brewing process then continues until all the water has flowed through.

After brewing coffee, it automatically goes into keep warm mode. After about 40 minutes keep warm, the power is cut off, and the orange LED indicator light goes out to enter standby mode. (During the coffee brewing process, short press ON/OFF to return to standby mode, and during the keep warm process, short press ON/OFF to return to standby mode);
When the button BLOOMING is pressed down, the blooming function is off. In normal coffee brewing and keep warm mode, the heat element keeps

working (the orange LED indicator light is always on). After brewing the coffee, it enters in keep warm mode. After about 40 minutes of keep warm, the power is cut off, and the orange LED indicator light is off, entering the standby mode (short press ON/OFF during the coffee brewing process to return to standby mode, short press ON/OFF during the keep warm process to return to standby mode).

3. 1/2 CAPACITY is the 1/2 capacity button, after activating the coffee making function:
When the button 1/2 CAPACITY is pressed up, the half capacity function is on. At this time, it is in 1/2 capacity keep warm mode, the orange LED orange indicator changes to breathing light. After brewing coffee, it will enter in keep warm mode. The orange LED light change to always on. After keep warm for about 40 minutes, the power will be cut off, and the orange LED indicator light will be off, entering standby mode;

When the button 1/2 CAPACITY is pressed down, the half capacity function is off. It will enter normal coffee brewing and keep warm mode, with the orange LED indicator light always on. After brewing coffee, it enters into the keep warm mode. After about 40 minutes of keep warm, the power is cut off, and the orange LED indicator light goes out, entering standby mode.

USING YOUR COFFEE MAKER

WARNING:
1) The sprayer, funnel and carafe must be assembled well in position before brewing.
2) Do not remove the sprayer, funnel and carafe during brewing.

This filter coffee maker is approved by European Coffee Brewing Centre with ideal brewing temperatures between 92 – 96°C. At this temperature the water absorbs the perfect amount of the right flavors from the coffee powder. At lower brewing temperatures the full aroma potential will not be reached and at higher temperatures more caffeine and chlorogenic acid gets extracted causing a bitter taste. For brewing according to ECBC standard only use the on / off button with Blooming function off.

1. Open the water tank cover and fill the water tank with drinking water and then close the water tank cover.

Note: Keep the filter holder and carafe clean. Coffee remains in the filter holder will have a negative impact on the coffee taste.
Brewed coffee consists of 98,5% water, hence the quality of the water used will be of highest importance for the taste. Fresh water is rich in oxygen and will bring out more taste and aroma in the coffee. Reheated or stale water holds less oxygen and will taste bad. The taste of the coffee will be affected in the same extent.

1) The water level should not exceed MAX level as indicated on the water gauge.
Note that the quantity of brewed coffee will be slightly less, as the ground coffee absorbs some of the water. Place the glass jug with the lid on the hotplate.

2) The orange indicator of ON/OFF button will light on and the appliance will not work if you press ON/OFF button under the condition of without water in the water tank. Therefore, make sure the water tank is filled with water before brewing.

2. Place the funnel into the funnel support, Place 1x4 paper filter in the funnel.

3. Add coffee powder into paper filter. Usually a cup of coffee needs a level spoon of coffee powder, but you may adjust according to personal taste. Close the funnel cover completely. Only use coffee powder intended for filter coffee makers. If grinding your own coffee make sure to adapt the grinding setting for filter coffee brewing. The grinding fineness will impact the taste of the coffee. Finer grind gives stronger coffee while coarser grind gives weaker coffee.
Use correct amount of coffee powder. Normal dosage is 60 grams of coffee powder per liter. The dosage can be adjusted according to personal taste. When brewing at full capacity, using too much coffee powder can cause overflow resulting in coffee remains ending up in the carafe. Never add more than 75 g of ground coffee, otherwise the filter may overflow, which in turn will result in grounds in the coffee. A scale can be used to measure the coffee powder.

4. Insert the carafe onto warming plate horizontally. Remember to open the control valve of funnel to avoid water spill before brewing. And you can adjust the coffee strength through strength control valve based on your personal taste (see the section "**anti-drip**")

5. Plug the power cord into the outlet.

6. Press the ON/OFF button once, its corresponding orange indicator illuminates and then the appliance will begin working. The brewing process can be interrupted by pressing the ON/OFF button again. For brewing according to ECBC standard only use the on / off button.

Freshly-brewed coffee tastes best, so serve the coffee right after brewing. The ideal coffee temperature is 80 - 85°C, which is the temperature obtained in the glass jug after brewing is finished*. The filter coffee maker will keep the coffee warm at the right temperature after brewing, but after about 30 minutes the coffee will start losing its flavor.

*when brewing a full jug of coffee.

Warning:
1) Do not take out the sprayer during brewing, as the hot water can splash and hurt people .
2) Do not take out the funnel during brewing, the hot water will splash from the sprayer and hurt people.
3) Do not take out the funnel and glass jar during brewing, the hot water will spray out and hurt people.
4) Do not touch the sprayer to avoid being burnt during brewing.

Anti drip function:

You can briefly remove the jug from the coffee maker during the brewing process. To activate the drip stop, push the lever on the filter holder to the right towards the symbol (see picture). Reopen by pushing the lever to the left. However, it is important that the jug is replaced on the hotplate and the drip stop is opened within 30 seconds, otherwise the coffee will run over.

Blooming function
If you want to give your coffee extra fullness and character, you can use the coffee maker's blooming function to get the maximum flavour out of the coffee.

Fill the coffee maker with water and ground coffee as per the instructions above. Then press the blooming button (6) to activate the feature. Then press the ON/OFF button (4). Brewing is now underway and lasts for about 1 minute. The brewing process then pauses for about 40 seconds. During this time, the water releases carbon dioxide from the ground coffee, which brings out the natural sweetness and aroma of the coffee. The brewing process then continues until all the water has flowed through.

The hotplate underneath the glass jug will get very hot. Always switch off the coffee maker once the glass jug is empty or when the coffee no longer needs to be kept hot. Note that the coffee taste will be affected if kept in keep warm mode for a longer time. For reasons of hygiene, we always recommend removing the used coffee filter from the filter holder once the brewing process is complete.

Note: Please follow the operation of "**DESCALING**" to perform decaling when the ON/OFF button keeps flashing.

7. Remove out carafe to serve when finish brewing. Before remove out the carafe, you shall close the control valve of funnel to Drip stop position and then turn off the ON/OFF button, at that time, the orange indicator will turn off.

8. When the process is finished, if you do not want to serve immediately, the coffee maker will enter into keep-warm condition automatically if it is energized, and then the coffee can be kept warm in the warming plate. The red indicator keeps illuminating during keeping warm process. The appliance will be cut off power automatically within 40 minutes and then the orange indicator will turn off. For an optimum coffee taste, serve it just after brewing.

Note: the coffee you get will less than the water you have added, as some water is absorbed by coffee ground.

9. After each brewing, remember to empty the water remained in the boiler according to the following operation: firstly, unplug the appliance, detach the sprayer, funnel and carafe and then reverse the appliance . If not, the water remained in the boiler. After empty the boiler, replace the sprayer.

10. Always turn the coffee maker off and disconnect the power supply when not use.

Note: pay attention to pour the coffee out, otherwise you may be hurt as the temperature of coffee just finished is high.

HINTS FOR GREAT-TASTING COFFEE

1. A clean coffee maker is essential for making great-tasting coffee. Regularly clean the coffee maker as specified in the "**CLEANING AND MAINTENANCE**" section. Always use fresh, cold water in the coffee maker.

2. Store unused coffee powder in a cool, dry place. After opening a package of coffee powder, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.

3. For an optimum coffee taste, buy whole coffee beans and finely grind them just before brewing.

4. Do not reuse coffee powder since this will greatly reduce the coffee' flavor. Reheating coffee is not recommended as coffee is at its peak flavor immediately after brewing.

5. Clean the coffee maker when over-extraction causes oiliness. Small oil droplets on the surface of brewed, black coffee are due to the extraction of oil from the coffee powder.

6. Oiliness may occur more frequently if heavily roasted coffees are used.

Environment protection first!
ⓘ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
➲ Leave it at a local civic waste collection point.

Information about your warranty is available at **www.obhnordica.com**

TEFAL - OBH Nordica Group AB
Löfströms Allé 5
172 66 Sundbyberg
Phone 08-629 25 00
www.obhnordica.com

Technical data

OBH Nordica TYPE 2426
220-240V ~, 50-60 Hz
1550 W

CE

These instructions are subject to alterations or improvements.

Designing Good Life

Scan the QR code
to receive our latest offers.

SE/ASA/2426,2427/110825
REF: 3000001435/02